

衛靈公

季氏

陽貨

微子

子張

克曰

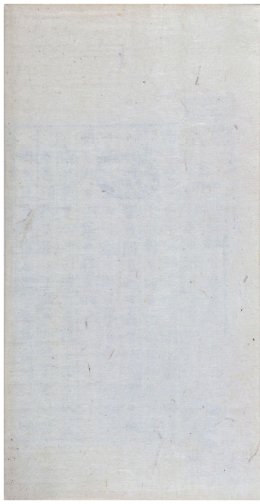
# 論語諺解

四

共  
四

03  
2-

古物  
09  
2-2







朝鮮圖書

論語 어담 인解히 卷 권 제 지 四 소

衛 위靈령 공 공 第十 심 오

衛 위靈령 공 공 이 問 문 陳 권 於 어 孔 공 子 조

對 曰 對 曰 說 說 說 說 說 說 說 說 說 說

則 則

未 未

明 明

衛 위靈령 공 공 이 陳 권 을 孔 공 子 조 씨 문

不 온 대 孔 공 子 조 이 對

姐 조 료 두 의 事 소 는 일 즉 드 러 것 거 니 와 軍

朝鮮圖書 保林本

군旅려의事소노學하디물호안노이다

호시고跖명日일에드티여行호시다

在저陳전絶절糧량나호從從者者나病병야호

莫막能능興흥나이러

陳전에겨셔糧량이絶절호니從從者者

病병호야能능히興흥티물호디니

子不路로 愠은見見曰曰君君子子亦

有有窮窮乎乎가子子不不曰曰君君子子

不不固고窮窮나小小人인 窮窮斯스濫

闇美의라니



對曰曰然然연연가가이이非非비비與與거거가가잇잇

對曰호야호야글글오오디디그그러러호호이이다다아아니니니니잇잇

가

曰曰알알非非비비也也야야라라무무여여논논一一일일以以이이貫貫관관之之

지  
라니

글글으으샤샤디디아아니니라라나나는는一一일일이이배배貫貫관관호호

안안느느니니라

○子子조조一一曰曰알알由由유유아아知知지지德德덕덕者者자자一一鮮鮮

선  
矣의  
라니

子子조조一一글글으으샤샤디디由由유유아아德德덕덕을을아아는는者者

자 - 적으 니라

○子曰 - 曰 말 無 무 爲 위 而 어 治 치 者 자 有 는

其 기 舜 순 也 야 與 여 夫 부 何 하 爲 위 哉 제

○ 오 子 시 曰 리 恭 공 已 고 正 정 禮 례 南 남 面 면 而 어 已 이 矣 矣

의 라 시 니

子曰 - 曰 말 無 무 爲 위 而 어 治 치 者 자 有 는

其 기 舜 순 也 야 與 여 夫 부 何 하 爲 위 哉 제

○ 오 子 시 曰 리 恭 공 已 고 正 정 禮 례 南 남 面 면 而 어 已 이 矣 矣

씨 루 이 시 니 라

○子曰張 장 弓 問 문 行 행 何 하 如 구

子不張 장이 행 할 흠을 묻지 온대

子曰 曰 말 말 언 언 총 주 信 신 行 행 篤 篤 敬 敬

경 면이 雖 雖 兇 兇 顔 顔 之 之 方 方 行 行 矣 矣

의 와 어 니 言 언 不 不 忠 忠 信 신 行 행 不 不 篤 篤

독 敵 敵 雖 雖 兇 兇 行 行 乎 乎 哉 哉

아

子曰 曰 큰 으 샐 티 言 언 인 이 忠 忠 信 신 行 행

行 행 이 篤 篤 敬 敬 行 행 면 비 魯 魯 兇 兇 顔 顔 矣 矣

邦 邦 이 라 도 行 행 行 행 려 니 와 言 언 인 이 忠 忠

信 신 티 問 問 行 행 이 篤 篤 敬 敬 티 問 問

면비록州주리나行행하라

호림則즉見견其기參참於어前전也야오

在적與여則즉見견其기倚의於어衡형也

야니夫부然인後후行행라이니

호림호則즉그前전에參참함을見견하

고與여에이신則즉그衡형에倚의함을

見견하니그런後후에行행하니라

子子張張의書서諳저紳신라하

子子張張의紳신에書서하니라

○子子曰왈直적哉저史史魚어예邦

방 有 道 也 如 矢 射 也 邦 無 道 也

에 如 矢 射 也 邦 無 道 也

子 不 可 言 也 直 也 史 也 魚 也

여 邦 道 也 一 이 射 也 矢 也 不 可 也 邦

방 이 道 也 一 업 슨 애 矢 也 不 可 도 也

君 不 可 也 遠 也 伯 也 王 也 一 邦 有

유 道 也 則 可 也 邦 無 道 也 則 可 也

가 卷 也 而 也 懷 也 之 也 也

君 不 可 也 一 遠 也 伯 也 王 也 一 邦 有

이 道 也 一 이 射 也 則 可 也 邦 無 道 也



도 一 업스 則 可 가 히 卷 권 亨 야 懷 회 亨  
리로 다

○ 子 子 曰 可 가 與 어 言 언 而 이 不 불 與  
여 之 지 言 언 인 이 失 실 人 인 이 不 불 可 가 與 어  
言 언 而 이 與 어 之 지 言 언 인 이 失 실 言 언 나 이 知  
지 者 자 는 不 불 失 실 人 인 이 亦 역 不 불 失 실  
言 언 라 이 나

子 子 曰 可 가 與 어 言 언 而 이 不 불 與  
암 죽 호 티 더 브 러 言 언 티 아 니 亨 면 人 인  
을 失 실 亨 이 오 可 가 히 더 브 러 言 언 인 亨 암

즉디 아니호되더브러 言인 言인 言인  
失심 言이니 知지 言者者 言人인 言을 失失  
티아니 言며 言 言言言을 失失 言아니 言  
나니라

○子子 曰 言志지 士士 仁인 人인 은 無무

求求 生生 以이 害해 仁인 오이 有有 殺살 身身

以이 成成 仁인 인이라

子子 一 言言 言志지 士士 和和 仁인 人인

은 生生 言을 求求 言야 害害 仁인 言을 害해 言이

言고 身身 言을 殺살 言야 害害 仁인 言을 成成 言

호者자 를事스호며 그士의仁인호者  
야를友우호디니라

○顔안淵연이問은爲의邦방대호

顔안淵연이邦방호용을문즈온대

子不이曰왈行행夏하之지時시여호

子不이曰왈샤디夏하入時시를行행호

여

乘승殷은之지輅로여호

殷은人輅로를乘승호며

服복周주之지冕冕여호

이인느니라

○子曰貢공이問문為爲仁仁인대호子曰子一曰

왈工公欲욕욱善善其其事事스<sub>면</sub>必必<sub>先</sub>利利

리其其器器과니居居是是邦邦也也야<sub>아</sub>事事스

其其大대夫부之지賢賢者者<sub>자</sub>友友其其

士士之지仁仁인者者<sub>자</sub>라니

子曰貢공이仁仁인호음을물지온대子曰

一<sub>일</sub>利利은사디고공이그事事스를善善코자

홀면대반드시문져그器器를利利케호

느니이邦邦에居居야그태우의賢賢

子不一 골은 사티 인이 遠 원慮 려 一 업  
스면 반드 시 近 근憂 우 一 인느 니라

○子不一 曰 曰 已 이 矣 의 乎 호 아 未 모 未 이

見 견 好 호 德 덕 을 如 여 好 호 色 색 者 자 야

라게

子不一 골은 사티 말을 따라 德 덕 好 호 호  
을 색 식 好 호 호 골 티 흥느 者 자 를 見 견 티  
몬게 라

○子不一 曰 曰 滅 滅 장 文 문 仲 仲 종 은 其 기 竊 竊 절

位 위 者 자 與 여 더 知 지 抑 류 下 하 惠 혜 之 지

周 子 八 冕 冕 服 不 訥 而

樂 則 즉韶 소舞 무인

樂 則 즉韶 소舞 무오

放 鄭 聲 聲 遠 佞 人 鄭 聲

성 은 淫 음 교 佞 人 안 은 殆 矣 矣

鄭 聲 聲 을 放 망 矣 而 佞 人 간 을 遠 矣

홀 디 니 鄭 聲 聲 은 淫 음 矣 而 佞 人 이

은 殆 矣 矣 니 라

○ 子 不 曰 矣 人 無 乎 遠 矣 慮 矣 必 矣

有 矣 近 矣 憂 矣 矣

賢한 而 이 不 與 의 호 립 也 야 기 로

子 不 一 諷 矣 曰 賊 文 則 仲 容 은 그 位

위 를 竊 竊 者 也 曰 柳 下 惠 子 의

賢 賢 을 알 오 되 더 必 然 호 립 하 디 아 니 호

도 아

○ 子 不 一 曰 賢 躬 自 不 厚 而 이 薄 責

責 於 人 인 연 이 則 遠 怨 矣 의 라 니

子 不 一 諷 矣 曰 賊 文 則 仲 容 은 그 位

위 를 竊 竊 者 也 曰 柳 下 惠 子 의

賢 賢 을 알 오 되 더 必 然 호 립 하 디 아 니 호











爭正티 아니함며羣군함고黨당티 아니

함니라

○子자 曰왈君군子자 不는以이言언

舉거人인 不는以이人인廢폐言언 라이니

子자 曰왈君군子자 不는言언으로

舉거人인을 舉거티 아니함며人인으로

言언을廢폐티 아니함니라

○子자 貢공 問문曰왈有유一일言언而

可가以이終종吾우身신 行행之지者자乎호

子자 曰왈 總총乎호 已이 그

소불욕욕 을 勿은 施시 於어 人인 이니

子不貢공이 묻조와질오디 일 言언이

오可가 허버 身신이 終종 行행함

즉호者者 인니 니잇가 子조 일 矣矣

디그 惣서 人인 디의 欲욕 디아니 欲欲

바를 人인의 게 施시 티 矣矣 디니라

○子조 曰왈 吾오 之지 於어 人인 也야

誰슈 毀毀 誰슈 譽譽 여오 리 矣矣 有有 所所 譽譽

여者者 其기 有有 所所 試시 矣矣

子조 일 矣矣 사디 내 人인 에 누를 毀毀 矣矣











불 謀 모 食 식 니 ㅎ ㄴ 耕 경 也 야 에 餒 뇌 在 지 其 기

기 中 중 矣 의 오 學 학 也 야 에 祿 륜 在 지 其 기

中 중 矣 의 니 君 군 子 조 는 憂 우 道 도 오 不 불

憂 우 貧 빈 라 이 니

子 조 는 一 일 日 일 矣 의 君 군 子 조 는 道 도 를 謀

모 ㅎ 고 食 식 을 謀 모 티 아 니 ㅎ ㄴ 耕 경

흥 내 餒 뇌 그 中 중 에 잇 고 學 학 흥 애 祿 륜

이 그 中 중 에 잇 ㄴ 君 군 子 조 는 道 도 를

憂 우 ㅎ 고 貧 빈 을 憂 우 티 아 니 ㅎ ㄴ ㄴ ㄴ 라

○ 子 조 는 一 일 日 일 矣 의 知 지 及 급 之 지 도 오 仁 인 不 불



敬경티아니함니라

知지 및 급급지 지여 함 仁인 能능 守슈 지 지여 함 莊

상 以이 涖리 지 지 道도 動동 지 지 不블 以이 禮

례 면 未미 善선 也야 라 니

知지 및 급급하며 仁인이 能능히 守슈 함며

莊장으로 배 涖리 함고 道도 動동 호되 禮례

로 배 아니 함면 善선티 未미 함니라

○子子 曰왈 君군 子子 不블 可가 小소

知지 而이 可가 大대 受슈 也야 오 小소 人인

不블 可가 大대 受슈 而이 可가 小소 知지





子不<sub>1</sub> 曰<sub>2</sub> 吾<sub>3</sub> 善<sub>4</sub> 射<sub>5</sub> 子<sub>6</sub> 不<sub>7</sub> 是<sub>8</sub> 真<sub>9</sub> 敬<sub>10</sub> 乎<sub>11</sub> 且<sub>12</sub> 曰<sub>13</sub> 吾<sub>14</sub> 善<sub>15</sub> 射<sub>16</sub> 子<sub>17</sub> 不<sub>18</sub> 是<sub>19</sub> 真<sub>20</sub> 敬<sub>21</sub> 乎<sub>22</sub> 且<sub>23</sub> 曰<sub>24</sub> 吾<sub>25</sub> 善<sub>26</sub> 射<sub>27</sub> 子<sub>28</sub> 不<sub>29</sub> 是<sub>30</sub> 真<sub>31</sub> 敬<sub>32</sub> 乎<sub>33</sub> 且<sub>34</sub> 曰<sub>35</sub> 吾<sub>36</sub> 善<sub>37</sub> 射<sub>38</sub> 子<sub>39</sub> 不<sub>40</sub> 是<sub>41</sub> 真<sub>42</sub> 敬<sub>43</sub> 乎<sub>44</sub> 且<sub>45</sub> 曰<sub>46</sub> 吾<sub>47</sub> 善<sub>48</sub> 射<sub>49</sub> 子<sub>50</sub> 不<sub>51</sub> 是<sub>52</sub> 真<sub>53</sub> 敬<sub>54</sub> 乎<sub>55</sub> 且<sub>56</sub> 曰<sub>57</sub> 吾<sub>58</sub> 善<sub>59</sub> 射<sub>60</sub> 子<sub>61</sub> 不<sub>62</sub> 是<sub>63</sub> 真<sub>64</sub> 敬<sub>65</sub> 乎<sub>66</sub> 且<sub>67</sub> 曰<sub>68</sub> 吾<sub>69</sub> 善<sub>70</sub> 射<sub>71</sub> 子<sub>72</sub> 不<sub>73</sub> 是<sub>74</sub> 真<sub>75</sub> 敬<sub>76</sub> 乎<sub>77</sub> 且<sub>78</sub> 曰<sub>79</sub> 吾<sub>80</sub> 善<sub>81</sub> 射<sub>82</sub> 子<sub>83</sub> 不<sub>84</sub> 是<sub>85</sub> 真<sub>86</sub> 敬<sub>87</sub> 乎<sub>88</sub> 且<sub>89</sub> 曰<sub>90</sub> 吾<sub>91</sub> 善<sub>92</sub> 射<sub>93</sub> 子<sub>94</sub> 不<sub>95</sub> 是<sub>96</sub> 真<sub>97</sub> 敬<sub>98</sub> 乎<sub>99</sub> 且<sub>100</sub> 曰<sub>101</sub> 吾<sub>102</sub> 善<sub>103</sub> 射<sub>104</sub> 子<sub>105</sub> 不<sub>106</sub> 是<sub>107</sub> 真<sub>108</sub> 敬<sub>109</sub> 乎<sub>110</sub> 且<sub>111</sub> 曰<sub>112</sub> 吾<sub>113</sub> 善<sub>114</sub> 射<sub>115</sub> 子<sub>116</sub> 不<sub>117</sub> 是<sub>118</sub> 真<sub>119</sub> 敬<sub>120</sub> 乎<sub>121</sub> 且<sub>122</sub> 曰<sub>123</sub> 吾<sub>124</sub> 善<sub>125</sub> 射<sub>126</sub> 子<sub>127</sub> 不<sub>128</sub> 是<sub>129</sub> 真<sub>130</sub> 敬<sub>131</sub> 乎<sub>132</sub> 且<sub>133</sub> 曰<sub>134</sub> 吾<sub>135</sub> 善<sub>136</sub> 射<sub>137</sub> 子<sub>138</sub> 不<sub>139</sub> 是<sub>140</sub> 真<sub>141</sub> 敬<sub>142</sub> 乎<sub>143</sub> 且<sub>144</sub> 曰<sub>145</sub> 吾<sub>146</sub> 善<sub>147</sub> 射<sub>148</sub> 子<sub>149</sub> 不<sub>150</sub> 是<sub>151</sub> 真<sub>152</sub> 敬<sub>153</sub> 乎<sub>154</sub> 且<sub>155</sub> 曰<sub>156</sub> 吾<sub>157</sub> 善<sub>158</sub> 射<sub>159</sub> 子<sub>160</sub> 不<sub>161</sub> 是<sub>162</sub> 真<sub>163</sub> 敬<sub>164</sub> 乎<sub>165</sub> 且<sub>166</sub> 曰<sub>167</sub> 吾<sub>168</sub> 善<sub>169</sub> 射<sub>170</sub> 子<sub>171</sub> 不<sub>172</sub> 是<sub>173</sub> 真<sub>174</sub> 敬<sub>175</sub> 乎<sub>176</sub> 且<sub>177</sub> 曰<sub>178</sub> 吾<sub>179</sub> 善<sub>180</sub> 射<sub>181</sub> 子<sub>182</sub> 不<sub>183</sub> 是<sub>184</sub> 真<sub>185</sub> 敬<sub>186</sub> 乎<sub>187</sub> 且<sub>188</sub> 曰<sub>189</sub> 吾<sub>190</sub> 善<sub>191</sub> 射<sub>192</sub> 子<sub>193</sub> 不<sub>194</sub> 是<sub>195</sub> 真<sub>196</sub> 敬<sub>197</sub> 乎<sub>198</sub> 且<sub>199</sub> 曰<sub>200</sub> 吾<sub>201</sub> 善<sub>202</sub> 射<sub>203</sub> 子<sub>204</sub> 不<sub>205</sub> 是<sub>206</sub> 真<sub>207</sub> 敬<sub>208</sub> 乎<sub>209</sub> 且<sub>210</sub> 曰<sub>211</sub> 吾<sub>212</sub> 善<sub>213</sub> 射<sub>214</sub> 子<sub>215</sub> 不<sub>216</sub> 是<sub>217</sub> 真<sub>218</sub> 敬<sub>219</sub> 乎<sub>220</sub> 且<sub>221</sub> 曰<sub>222</sub> 吾<sub>223</sub> 善<sub>224</sub> 射<sub>225</sub> 子<sub>226</sub> 不<sub>227</sub> 是<sub>228</sub> 真<sub>229</sub> 敬<sub>230</sub> 乎<sub>231</sub> 且<sub>232</sub> 曰<sub>233</sub> 吾<sub>234</sub> 善<sub>235</sub> 射<sub>236</sub> 子<sub>237</sub> 不<sub>238</sub> 是<sub>239</sub> 真<sub>240</sub> 敬<sub>241</sub> 乎<sub>242</sub> 且<sub>243</sub> 曰<sub>244</sub> 吾<sub>245</sub> 善<sub>246</sub> 射<sub>247</sub> 子<sub>248</sub> 不<sub>249</sub> 是<sub>250</sub> 真<sub>251</sub> 敬<sub>252</sub> 乎<sub>253</sub> 且<sub>254</sub> 曰<sub>255</sub> 吾<sub>256</sub> 善<sub>257</sub> 射<sub>258</sub> 子<sub>259</sub> 不<sub>260</sub> 是<sub>261</sub> 真<sub>262</sub> 敬<sub>263</sub> 乎<sub>264</sub> 且<sub>265</sub> 曰<sub>266</sub> 吾<sub>267</sub> 善<sub>268</sub> 射<sub>269</sub> 子<sub>270</sub> 不<sub>271</sub> 是<sub>272</sub> 真<sub>273</sub> 敬<sub>274</sub> 乎<sub>275</sub> 且<sub>276</sub> 曰<sub>277</sub> 吾<sub>278</sub> 善<sub>279</sub> 射<sub>280</sub> 子<sub>281</sub> 不<sub>282</sub> 是<sub>283</sub> 真<sub>284</sub> 敬<sub>285</sub> 乎<sub>286</sub> 且<sub>287</sub> 曰<sub>288</sub> 吾<sub>289</sub> 善<sub>290</sub> 射<sub>291</sub> 子<sub>292</sub> 不<sub>293</sub> 是<sub>294</sub> 真<sub>295</sub> 敬<sub>296</sub> 乎<sub>297</sub> 且<sub>298</sub> 曰<sub>299</sub> 吾<sub>300</sub> 善<sub>301</sub> 射<sub>302</sub> 子<sub>303</sub> 不<sub>304</sub> 是<sub>305</sub> 真<sub>306</sub> 敬<sub>307</sub> 乎<sub>308</sub> 且<sub>309</sub> 曰<sub>310</sub> 吾<sub>311</sub> 善<sub>312</sub> 射<sub>313</sub> 子<sub>314</sub> 不<sub>315</sub> 是<sub>316</sub> 真<sub>317</sub> 敬<sub>318</sub> 乎<sub>319</sub> 且<sub>320</sub> 曰<sub>321</sub> 吾<sub>322</sub> 善<sub>323</sub> 射<sub>324</sub> 子<sub>325</sub> 不<sub>326</sub> 是<sub>327</sub> 真<sub>328</sub> 敬<sub>329</sub> 乎<sub>330</sub> 且<sub>331</sub> 曰<sub>332</sub> 吾<sub>333</sub> 善<sub>334</sub> 射<sub>335</sub> 子<sub>336</sub> 不<sub>337</sub> 是<sub>338</sub> 真<sub>339</sub> 敬<sub>340</sub> 乎<sub>341</sub> 且<sub>342</sub> 曰<sub>343</sub> 吾<sub>344</sub> 善<sub>345</sub> 射<sub>346</sub> 子<sub>347</sub> 不<sub>348</sub> 是<sub>349</sub> 真<sub>350</sub> 敬<sub>351</sub> 乎<sub>352</sub> 且<sub>353</sub> 曰<sub>354</sub> 吾<sub>355</sub> 善<sub>356</sub> 射<sub>357</sub> 子<sub>358</sub> 不<sub>359</sub> 是<sub>360</sub> 真<sub>361</sub> 敬<sub>362</sub> 乎<sub>363</sub> 且<sub>364</sub> 曰<sub>365</sub> 吾<sub>366</sub> 善<sub>367</sub> 射<sub>368</sub> 子<sub>369</sub> 不<sub>370</sub> 是<sub>371</sub> 真<sub>372</sub> 敬<sub>373</sub> 乎<sub>374</sub> 且<sub>375</sub> 曰<sub>376</sub> 吾<sub>377</sub> 善<sub>378</sub> 射<sub>379</sub> 子<sub>380</sub> 不<sub>381</sub> 是<sub>382</sub> 真<sub>383</sub> 敬<sub>384</sub> 乎<sub>385</sub> 且<sub>386</sub> 曰<sub>387</sub> 吾<sub>388</sub> 善<sub>389</sub> 射<sub>390</sub> 子<sub>391</sub> 不<sub>392</sub> 是<sub>393</sub> 真<sub>394</sub> 敬<sub>395</sub> 乎<sub>396</sub> 且<sub>397</sub> 曰<sub>398</sub> 吾<sub>399</sub> 善<sub>400</sub> 射<sub>401</sub> 子<sub>402</sub> 不<sub>403</sub> 是<sub>404</sub> 真<sub>405</sub> 敬<sub>406</sub> 乎<sub>407</sub> 且<sub>408</sub> 曰<sub>409</sub> 吾<sub>410</sub> 善<sub>411</sub> 射<sub>412</sub> 子<sub>413</sub> 不<sub>414</sub> 是<sub>415</sub> 真<sub>416</sub> 敬<sub>417</sub> 乎<sub>418</sub> 且<sub>419</sub> 曰<sub>420</sub> 吾<sub>421</sub> 善<sub>422</sub> 射<sub>423</sub> 子<sub>424</sub> 不<sub>425</sub> 是<sub>426</sub> 真<sub>427</sub> 敬<sub>428</sub> 乎<sub>429</sub> 且<sub>430</sub> 曰<sub>431</sub> 吾<sub>432</sub> 善<sub>433</sub> 射<sub>434</sub> 子<sub>435</sub> 不<sub>436</sub> 是<sub>437</sub> 真<sub>438</sub> 敬<sub>439</sub> 乎<sub>440</sub> 且<sub>441</sub> 曰<sub>442</sub> 吾<sub>443</sub> 善<sub>444</sub> 射<sub>445</sub> 子<sub>446</sub> 不<sub>447</sub> 是<sub>448</sub> 真<sub>449</sub> 敬<sub>450</sub> 乎<sub>451</sub> 且<sub>452</sub> 曰<sub>453</sub> 吾<sub>454</sub> 善<sub>455</sub> 射<sub>456</sub> 子<sub>457</sub> 不<sub>458</sub> 是<sub>459</sub> 真<sub>460</sub> 敬<sub>461</sub> 乎<sub>462</sub> 且<sub>463</sub> 曰<sub>464</sub> 吾<sub>465</sub> 善<sub>466</sub> 射<sub>467</sub> 子<sub>468</sub> 不<sub>469</sub> 是<sub>470</sub> 真<sub>471</sub> 敬<sub>472</sub> 乎<sub>473</sub> 且<sub>474</sub> 曰<sub>475</sub> 吾<sub>476</sub> 善<sub>477</sub> 射<sub>478</sub> 子<sub>479</sub> 不<sub>480</sub> 是<sub>481</sub> 真<sub>482</sub> 敬<sub>483</sub> 乎<sub>484</sub> 且<sub>485</sub> 曰<sub>486</sub> 吾<sub>487</sub> 善<sub>488</sub> 射<sub>489</sub> 子<sub>490</sub> 不<sub>491</sub> 是<sub>492</sub> 真<sub>493</sub> 敬<sub>494</sub> 乎<sub>495</sub> 且<sub>496</sub> 曰<sub>497</sub> 吾<sub>498</sub> 善<sub>499</sub> 射<sub>500</sub> 子<sub>501</sub> 不<sub>502</sub> 是<sub>503</sub> 真<sub>504</sub> 敬<sub>505</sub> 乎<sub>506</sub> 且<sub>507</sub> 曰<sub>508</sub> 吾<sub>509</sub> 善<sub>510</sub> 射<sub>511</sub> 子<sub>512</sub> 不<sub>513</sub> 是<sub>514</sub> 真<sub>515</sub> 敬<sub>516</sub> 乎<sub>517</sub> 且<sub>518</sub> 曰<sub>519</sub> 吾<sub>520</sub> 善<sub>521</sub> 射<sub>522</sub> 子<sub>523</sub> 不<sub>524</sub> 是<sub>525</sub> 真<sub>526</sub> 敬<sub>527</sub> 乎<sub>528</sub> 且<sub>529</sub> 曰<sub>530</sub> 吾<sub>531</sub> 善<sub>532</sub> 射<sub>533</sub> 子<sub>534</sub> 不<sub>535</sub> 是<sub>536</sub> 真<sub>537</sub> 敬<sub>538</sub> 乎<sub>539</sub> 且<sub>540</sub> 曰<sub>541</sub> 吾<sub>542</sub> 善<sub>543</sub> 射<sub>544</sub> 子<sub>545</sub> 不<sub>546</sub> 是<sub>547</sub> 真<sub>548</sub> 敬<sub>549</sub> 乎<sub>550</sub> 且<sub>551</sub> 曰<sub>552</sub> 吾<sub>553</sub> 善<sub>554</sub> 射<sub>555</sub> 子<sub>556</sub> 不<sub>557</sub> 是<sub>558</sub> 真<sub>559</sub> 敬<sub>560</sub> 乎<sub>561</sub> 且<sub>562</sub> 曰<sub>563</sub> 吾<sub>564</sub> 善<sub>565</sub> 射<sub>566</sub> 子<sub>567</sub> 不<sub>568</sub> 是<sub>569</sub> 真<sub>570</sub> 敬<sub>571</sub> 乎<sub>572</sub> 且<sub>573</sub> 曰<sub>574</sub> 吾<sub>575</sub> 善<sub>576</sub> 射<sub>577</sub> 子<sub>578</sub> 不<sub>579</sub> 是<sub>580</sub> 真<sub>581</sub> 敬<sub>582</sub> 乎<sub>583</sub> 且<sub>584</sub> 曰<sub>585</sub> 吾<sub>586</sub> 善<sub>587</sub> 射<sub>588</sub> 子<sub>589</sub> 不<sub>590</sub> 是<sub>591</sub> 真<sub>592</sub> 敬<sub>593</sub> 乎<sub>594</sub> 且<sub>595</sub> 曰<sub>596</sub> 吾<sub>597</sub> 善<sub>598</sub> 射<sub>599</sub> 子<sub>600</sub> 不<sub>601</sub> 是<sub>602</sub> 真<sub>603</sub> 敬<sub>604</sub> 乎<sub>605</sub> 且<sub>606</sub> 曰<sub>607</sub> 吾<sub>608</sub> 善<sub>609</sub> 射<sub>610</sub> 子<sub>611</sub> 不<sub>612</sub> 是<sub>613</sub> 真<sub>614</sub> 敬<sub>615</sub> 乎<sub>616</sub> 且<sub>617</sub> 曰<sub>618</sub> 吾<sub>619</sub> 善<sub>620</sub> 射<sub>621</sub> 子<sub>622</sub> 不<sub>623</sub> 是<sub>624</sub> 真<sub>625</sub> 敬<sub>626</sub> 乎<sub>627</sub> 且<sub>628</sub> 曰<sub>629</sub> 吾<sub>630</sub> 善<sub>631</sub> 射<sub>632</sub> 子<sub>633</sub> 不<sub>634</sub> 是<sub>635</sub> 真<sub>636</sub> 敬<sub>637</sub> 乎<sub>638</sub> 且<sub>639</sub> 曰<sub>640</sub> 吾<sub>641</sub> 善<sub>642</sub> 射<sub>643</sub> 子<sub>644</sub> 不<sub>645</sub> 是<sub>646</sub> 真<sub>647</sub> 敬<sub>648</sub> 乎<sub>649</sub> 且<sub>650</sub> 曰<sub>651</sub> 吾<sub>652</sub> 善<sub>653</sub> 射<sub>654</sub> 子<sub>655</sub> 不<sub>656</sub> 是<sub>657</sub> 真<sub>658</sub> 敬<sub>659</sub> 乎<sub>660</sub> 且<sub>661</sub> 曰<sub>662</sub> 吾<sub>663</sub> 善<sub>664</sub> 射<sub>665</sub> 子<sub>666</sub> 不<sub>667</sub> 是<sub>668</sub> 真<sub>669</sub> 敬<sub>670</sub> 乎<sub>671</sub> 且<sub>672</sub> 曰<sub>673</sub> 吾<sub>674</sub> 善<sub>675</sub> 射<sub>676</sub> 子<sub>677</sub> 不<sub>678</sub> 是<sub>679</sub> 真<sub>680</sub> 敬<sub>681</sub> 乎<sub>682</sub> 且<sub>683</sub> 曰<sub>684</sub> 吾<sub>685</sub> 善<sub>686</sub> 射<sub>687</sub> 子<sub>688</sub> 不<sub>689</sub> 是<sub>690</sub> 真<sub>691</sub> 敬<sub>692</sub> 乎<sub>693</sub> 且<sub>694</sub> 曰<sub>695</sub> 吾<sub>696</sub> 善<sub>697</sub> 射<sub>698</sub> 子<sub>699</sub> 不<sub>700</sub> 是<sub>701</sub> 真<sub>702</sub> 敬<sub>703</sub> 乎<sub>704</sub> 且<sub>705</sub> 曰<sub>706</sub> 吾<sub>707</sub> 善<sub>708</sub> 射<sub>709</sub> 子<sub>710</sub> 不<sub>711</sub> 是<sub>712</sub> 真<sub>713</sub> 敬<sub>714</sub> 乎<sub>715</sub> 且<sub>716</sub> 曰<sub>717</sub> 吾<sub>718</sub> 善<sub>719</sub> 射<sub>720</sub> 子<sub>721</sub> 不<sub>722</sub> 是<sub>723</sub> 真<sub>724</sub> 敬<sub>725</sub> 乎<sub>726</sub> 且<sub>727</sub> 曰<sub>728</sub> 吾<sub>729</sub> 善<sub>730</sub> 射<sub>731</sub> 子<sub>732</sub> 不<sub>733</sub> 是<sub>734</sub> 真<sub>735</sub> 敬<sub>736</sub> 乎<sub>737</sub> 且<sub>738</sub> 曰<sub>739</sub> 吾<sub>740</sub> 善<sub>741</sub> 射<sub>742</sub> 子<sub>743</sub> 不<sub>744</sub> 是<sub>745</sub> 真<sub>746</sub> 敬<sub>747</sub> 乎<sub>748</sub> 且<sub>749</sub> 曰<sub>750</sub> 吾<sub>751</sub> 善<sub>752</sub> 射<sub>753</sub> 子<sub>754</sub> 不<sub>755</sub> 是<sub>756</sub> 真<sub>757</sub> 敬<sub>758</sub> 乎<sub>759</sub> 且<sub>760</sub> 曰<sub>761</sub> 吾<sub>762</sub> 善<sub>763</sub> 射<sub>764</sub> 子<sub>765</sub> 不<sub>766</sub> 是<sub>767</sub> 真<sub>768</sub> 敬<sub>769</sub> 乎<sub>770</sub> 且<sub>771</sub> 曰<sub>772</sub> 吾<sub>773</sub> 善<sub>774</sub> 射<sub>775</sub> 子<sub>776</sub> 不<sub>777</sub> 是<sub>778</sub> 真<sub>779</sub> 敬<sub>780</sub> 乎<sub>781</sub> 且<sub>782</sub> 曰<sub>783</sub> 吾<sub>784</sub> 善<sub>785</sub> 射<sub>786</sub> 子<sub>787</sub> 不<sub>788</sub> 是<sub>789</sub> 真<sub>790</sub> 敬<sub>791</sub> 乎<sub>792</sub> 且<sub>793</sub> 曰<sub>794</sub> 吾<sub>795</sub> 善<sub>796</sub> 射<sub>797</sub> 子<sub>798</sub> 不<sub>799</sub> 是<sub>800</sub> 真<sub>801</sub> 敬<sub>802</sub> 乎<sub>803</sub> 且<sub>804</sub> 曰<sub>805</sub> 吾<sub>806</sub> 善<sub>807</sub> 射<sub>808</sub> 子<sub>809</sub> 不<sub>810</sub> 是<sub>811</sub> 真<sub>812</sub> 敬<sub>813</sub> 乎<sub>814</sub> 且<sub>815</sub> 曰<sub>816</sub> 吾<sub>817</sub> 善<sub>818</sub> 射<sub>819</sub> 子<sub>820</sub> 不<sub>821</sub> 是<sub>822</sub> 真<sub>823</sub> 敬<sub>824</sub> 乎<sub>825</sub> 且<sub>826</sub> 曰<sub>827</sub> 吾<sub>828</sub> 善<sub>829</sub> 射<sub>830</sub> 子<sub>831</sub> 不<sub>832</sub> 是<sub>833</sub> 真<sub>834</sub> 敬<sub>835</sub> 乎<sub>836</sub> 且<sub>837</sub> 曰<sub>838</sub> 吾<sub>839</sub> 善<sub>840</sub> 射<sub>841</sub> 子<sub>842</sub> 不<sub>843</sub> 是<sub>844</sub> 真<sub>845</sub> 敬<sub>846</sub> 乎<sub>847</sub> 且<sub>848</sub> 曰<sub>849</sub> 吾<sub>850</sub> 善<sub>851</sub> 射<sub>852</sub> 子<sub>853</sub> 不<sub>854</sub> 是<sub>855</sub> 真<sub>856</sub> 敬<sub>857</sub> 乎<sub>858</sub> 且<sub>859</sub> 曰<sub>860</sub> 吾<sub>861</sub> 善<sub>862</sub> 射<sub>863</sub> 子<sub>864</sub> 不<sub>865</sub> 是<sub>866</sub> 真<sub>867</sub> 敬<sub>868</sub> 乎<sub>869</sub> 且<sub>870</sub> 曰<sub>871</sub> 吾<sub>872</sub> 善<sub>873</sub> 射<sub>874</sub> 子<sub>875</sub> 不<sub>876</sub> 是<sub>877</sub> 真<sub>878</sub> 敬<sub>879</sub> 乎<sub>880</sub> 且<sub>881</sub> 曰<sub>882</sub> 吾<sub>883</sub> 善<sub>884</sub> 射<sub>885</sub> 子<sub>886</sub> 不<sub>887</sub> 是<sub>888</sub> 真<sub>889</sub> 敬<sub>890</sub> 乎<sub>891</sub> 且<sub>892</sub> 曰<sub>893</sub> 吾<sub>894</sub> 善<sub>895</sub> 射<sub>896</sub> 子<sub>897</sub> 不<sub>898</sub> 是<sub>899</sub> 真<sub>900</sub> 敬<sub>901</sub> 乎<sub>902</sub> 且<sub>903</sub> 曰<sub>904</sub> 吾<sub>905</sub> 善<sub>906</sub> 射<sub>907</sub> 子<sub>908</sub> 不<sub>909</sub> 是<sub>910</sub> 真<sub>911</sub> 敬<sub>912</sub> 乎<sub>913</sub> 且<sub>914</sub> 曰<sub>915</sub> 吾<sub>916</sub> 善<sub>917</sub> 射<sub>918</sub> 子<sub>919</sub> 不<sub>920</sub> 是<sub>921</sub> 真<sub>922</sub> 敬<sub>923</sub> 乎<sub>924</sub> 且<sub>925</sub> 曰<sub>926</sub> 吾<sub>927</sub> 善<sub>928</sub> 射<sub>929</sub> 子<sub>930</sub> 不<sub>931</sub> 是<sub>932</sub> 真<sub>933</sub> 敬<sub>934</sub> 乎<sub>935</sub> 且<sub>936</sub> 曰<sub>937</sub> 吾<sub>938</sub> 善<sub>939</sub> 射<sub>940</sub> 子<sub>941</sub> 不<sub>942</sub> 是<sub>943</sub> 真<sub>944</sub> 敬<sub>945</sub> 乎<sub>946</sub> 且<sub>947</sub> 曰<sub>948</sub> 吾<sub>949</sub> 善<sub>950</sub> 射<sub>951</sub> 子<sub>952</sub> 不<sub>953</sub> 是<sub>954</sub> 真<sub>955</sub> 敬<sub>956</sub> 乎<sub>957</sub> 且<sub>958</sub> 曰<sub>959</sub> 吾<sub>960</sub> 善<sub>961</sub> 射<sub>962</sub> 子<sub>963</sub> 不<sub>964</sub> 是<sub>965</sub> 真<sub>966</sub> 敬<sub>967</sub> 乎<sub>968</sub> 且<sub>969</sub> 曰<sub>970</sub> 吾<sub>971</sub> 善<sub>972</sub> 射<sub>973</sub> 子<sub>974</sub> 不<sub>975</sub> 是<sub>976</sub> 真<sub>977</sub> 敬<sub>978</sub> 乎<sub>979</sub> 且<sub>980</sub> 曰<sub>981</sub> 吾<sub>982</sub> 善<sub>983</sub> 射<sub>984</sub> 子<sub>985</sub> 不<sub>986</sub> 是<sub>987</sub> 真<sub>988</sub> 敬<sub>989</sub> 乎<sub>990</sub> 且<sub>991</sub> 曰<sub>992</sub> 吾<sub>993</sub> 善<sub>994</sub> 射<sub>995</sub> 子<sub>996</sub> 不<sub>997</sub> 是<sub>998</sub> 真<sub>999</sub> 敬<sub>1000</sub> 乎

諒<sub>1</sub> 然<sub>2</sub> 則<sub>3</sub> 亦<sub>4</sub> 非<sub>5</sub> 矣<sub>6</sub> 矣<sub>7</sub> 矣<sub>8</sub> 矣<sub>9</sub> 矣<sub>10</sub> 矣<sub>11</sub> 矣<sub>12</sub> 矣<sub>13</sub> 矣<sub>14</sub> 矣<sub>15</sub> 矣<sub>16</sub> 矣<sub>17</sub> 矣<sub>18</sub> 矣<sub>19</sub> 矣<sub>20</sub> 矣<sub>21</sub> 矣<sub>22</sub> 矣<sub>23</sub> 矣<sub>24</sub> 矣<sub>25</sub> 矣<sub>26</sub> 矣<sub>27</sub> 矣<sub>28</sub> 矣<sub>29</sub> 矣<sub>30</sub> 矣<sub>31</sub> 矣<sub>32</sub> 矣<sub>33</sub> 矣<sub>34</sub> 矣<sub>35</sub> 矣<sub>36</sub> 矣<sub>37</sub> 矣<sub>38</sub> 矣<sub>39</sub> 矣<sub>40</sub> 矣<sub>41</sub> 矣<sub>42</sub> 矣<sub>43</sub> 矣<sub>44</sub> 矣<sub>45</sub> 矣<sub>46</sub> 矣<sub>47</sub> 矣<sub>48</sub> 矣<sub>49</sub> 矣<sub>50</sub> 矣<sub>51</sub> 矣<sub>52</sub> 矣<sub>53</sub> 矣<sub>54</sub> 矣<sub>55</sub> 矣<sub>56</sub> 矣<sub>57</sub> 矣<sub>58</sub> 矣<sub>59</sub> 矣<sub>60</sub> 矣<sub>61</sub> 矣<sub>62</sub> 矣<sub>63</sub> 矣<sub>64</sub> 矣<sub>65</sub> 矣<sub>66</sub> 矣<sub>67</sub> 矣<sub>68</sub> 矣<sub>69</sub> 矣<sub>70</sub> 矣<sub>71</sub> 矣<sub>72</sub> 矣<sub>73</sub> 矣<sub>74</sub> 矣<sub>75</sub> 矣<sub>76</sub> 矣<sub>77</sub> 矣<sub>78</sub> 矣<sub>79</sub> 矣<sub>80</sub> 矣<sub>81</sub> 矣<sub>82</sub> 矣<sub>83</sub> 矣<sub>84</sub> 矣<sub>85</sub> 矣<sub>86</sub> 矣<sub>87</sub> 矣<sub>88</sub> 矣<sub>89</sub> 矣<sub>90</sub> 矣<sub>91</sub> 矣<sub>92</sub> 矣<sub>93</sub> 矣<sub>94</sub> 矣<sub>95</sub> 矣<sub>96</sub> 矣<sub>97</sub> 矣<sub>98</sub> 矣<sub>99</sub> 矣<sub>100</sub> 矣

○子<sub>1</sub> 不<sub>2</sub> 曰<sub>3</sub> 吾<sub>4</sub> 善<sub>5</sub> 射<sub>6</sub> 子<sub>7</sub> 不<sub>8</sub> 是<sub>9</sub> 真<sub>10</sub> 敬<sub>11</sub> 乎<sub>12</sub> 且<sub>13</sub> 曰<sub>14</sub> 吾<sub>15</sub> 善<sub>16</sub> 射<sub>17</sub> 子<sub>18</sub> 不<sub>19</sub> 是<sub>20</sub> 真<sub>21</sub> 敬<sub>22</sub> 乎<sub>23</sub> 且<sub>24</sub> 曰<sub>25</sub> 吾<sub>26</sub> 善<sub>27</sub> 射<sub>28</sub> 子<sub>29</sub> 不<sub>30</sub> 是<sub>31</sub> 真<sub>32</sub> 敬<sub>33</sub> 乎<sub>34</sub> 且<sub>35</sub> 曰<sub>36</sub> 吾<sub>37</sub> 善<sub>38</sub> 射<sub>39</sub> 子<sub>40</sub> 不<sub>4</sub>

為의 謀모라니

子不一 諗음 사티道도一 同동티아니면

설음 為의 하야 謀모티물하느니라

○子不一 曰알辭스는 達달而이已矣의

라남

子不一 諗음 사티辭스는 達달할새름이

니라

○師스 冕면이 見현 及급 階계늘어 子不一

曰알 階계也야시 及급 階계늘어 子不一

曰알 席석也야시 及급 席석늘어 子不一





師스 | 언冕면이 出출커놀子즈 張장이

문주와글오디師스로더브러言언하는

道도 | 니잇가

子즈 | 曰왈然연 다固고 相상師스之지道

도也야 라니

子즈 | 글으샤디그러하다본디師스를

相상하는道도 | 니라

季계氏시 第대 十십 六륙

季계氏시 | 將장伐벌 顯현 前前史史 유니러

季계氏시 | 장츓顯현 前前史史 유를伐벌 호려

하더니

齊有季路로 | 見현於어孔子자

曰왈季계氏시 | 將장有유事사於어顯顯見

史유이 다로 소

齊염有유와季계路로 | 孔공子자亦식見

顯현하야야길오디季계氏시 | 將장次次顯顯見見史

유에에事사를두려하노소이다

孔공子자曰왈求구아無무乃나爾을是

事사過과與여아

孔공子자曰왈求구아아니테의





孔公子丕一諷〇샤디來구아周君任임  
이言언을두어諷오디力력을陳진하야  
列렬에就취하야能능티물하는者자 |  
止지하올띠라하니危위호디持지티물하  
며顛전호디扶부티물하면장츠어디터  
相상을쓰리오

且차爾이言언이過과矣의다로虎호兕시 |

出출於어柙합며龜귀王왕이毀취於어積

獨中중이是시誰誰슈之지過과與여오

도네言언이過과하도다虎호와兕시 |

柳함에 출출하며 龜키와 玉목이 積독中

중에서 毀壞함이 이취과오

舟임有유 | 曰알수금夫부 顯전史유 | 固

고 而이 近근 於어 費비 子니 不블 取취 後後

世세 에 必필 為爲 子子 孫손 憂우 이 固固

舟임有유 | 固固 曰이제 顯전史유 | 固

고 且且 費비에 近근 하니 이제 取취 티아

니 且且 後後 世세 에 반드사 子子 孫손 의

憂우 | 되리이다

孔공 子子 曰 求구 아 君군 子子 不블 疾疾

夫부舍샤曰왈欲욕之지오而이必필為爲위

之지辭辭스라니

孔공子子不不<sub>一</sub>可可<sub>二</sub>也也<sub>三</sub>求求<sub>四</sub>而而<sub>五</sub>安安<sub>六</sub>矣矣<sub>七</sub>君君<sub>八</sub>子子<sub>九</sub>不不<sub>一〇</sub>可可<sub>一一</sub>也也<sub>一二</sub>

는欲욕호노라닐으디아니코반드시辭

스<sub>三</sub>호음을疾질호스니라

丘구也야<sub>二</sub>는聞문有유國국有유家가者者<sub>四</sub>

不不<sub>一</sub>患患<sub>二</sub>寡寡<sub>三</sub>과而而<sub>四</sub>이患患<sub>五</sub>不不<sub>六</sub>均均<sub>七</sub>也也<sub>八</sub>不不<sub>九</sub>均均<sub>一〇</sub>也也<sub>一一</sub>

不患患<sub>一</sub>貧<sub>二</sub>而而<sub>三</sub>이患患<sub>四</sub>不<sub>五</sub>安<sub>六</sub>安<sub>七</sub>矣矣<sub>八</sub>蓋蓋<sub>九</sub>均均<sub>一〇</sub>也也<sub>一一</sub>

均均<sub>一</sub>也也<sub>二</sub>無<sub>三</sub>우<sub>四</sub>貧<sub>五</sub>而而<sub>六</sub>이和<sub>七</sub>화<sub>八</sub>也也<sub>九</sub>無<sub>一〇</sub>우<sub>一一</sub>寡<sub>一二</sub>과<sub>一三</sub>오<sub>一四</sub>安<sub>一五</sub>矣矣<sub>一六</sub>

안<sub>一</sub>면이無<sub>二</sub>우<sub>三</sub>傾<sub>四</sub>경<sub>五</sub>라<sub>六</sub>이<sub>七</sub>니<sub>八</sub>



소구난들오니國국을두며家가를둔는  
 者자一寡과를患한티아니고均균티  
 아니흠을患한고며貧빈을患한티아니  
 고고安안티아니흠을患한호니均  
 균고면貧빈흠이업고和화고면寡과흠  
 이업고安안고면傾경흠이업느니라  
 夫부如어是시故고로遠원人인이不블脛  
 骨則즉脩슈文은德덕以이來來之지고既  
 其來來之시則즉安안之지라  
 이러듯호故고로遠원人인이不블디아

卷之八  
 論語集注卷之八

니호연文은德덕을備슈호야來來리케  
 호고이의來리케호면安아케호느니라  
 슌금由유與여求于也야호相喪夫부子子不  
 호遠원人인 이 不不服복而이 不不能능來  
 리也야호邦방分分崩崩離리析석而이 不  
 不不能능守슈也야호  
 어제由유와다못求于는夫부子子不不相  
 상호티遠원人인 이服복티아니호티能  
 능히來리케말호며邦방이分分崩崩호  
 며離리析석호티能능히守슈티문호고

而의謀모動동干干戈과於어邦방內內니하  
吾오 | 恐공季계孫손之지憂우 | 不블在  
在顯顯전史史유而의在在在蕭소墻장之지內內  
也야하노

干干戈과를邦방內內에動동함을謀모  
하니나는季계孫손의憂우 | 顯顯전史史유  
에잇디아니하고蕭소墻장內內에이  
실까지허하노라

○孔子子노 | 曰말天천下하 | 有유道도  
則즉禮례樂악征정伐벌이自고天천子노

출출 고하 天 현 下 하 一 無 무 道 도 則 즉 禮례 樂

악 征정 伐벌 이 自不 諸저 佚후 出출 나하 自

不 諸저 佚후 出출 면이 蓋개 十십 世세 대 希희

不 不 失失 矣矣 의 오 自不 大대 夫부 出출 면이 五

오 世세 에 希희 不 不 失失 矣矣 의 오 陪비 臣신

이 執 罔 國 命 명 연이 三 삼 世세 에 希희 不 不

失失 矣矣 의 나

孔공 子子 不 不 一 一 禮례 矣矣 天 현 下 하 一 道 도

一 이 시 연 禮례 樂악 과 征정 伐벌 이 天 현

子子 不 不 一 一 禮례 矣矣 天 현 下 하 一 道 도

1 업스면禮에樂악과征伐벌이諸저  
佚후로브터出출흐느니諸저佚후로브  
터出출흐면十십卅세에失失티아니리  
등을고태우로브터出출흐면五오卅세  
에失失티아니리등을고陪臣臣신이國  
국命명을執집흐면三삼卅세에失失티  
아니리등을니라

天<sub>天</sub> 下<sub>下</sub> 하 1 有<sub>有</sub> 道<sub>道</sub> 도 則<sub>則</sub> 즉 政<sub>政</sub> 정 不<sub>不</sub> 불 在<sub>在</sub> 지

大<sub>大</sub> 夫<sub>夫</sub> 부  
고<sub>고</sub> 흐

天<sub>天</sub> 下<sub>下</sub> 하 1 道<sub>道</sub> 도 1 이시면政<sub>政</sub> 정이태우

에잇디 아니하고

天<sub>천</sub> 下<sub>하</sub> 하 | 有<sub>유</sub> 道<sub>도</sub> 도 則<sub>즉</sub> 庶<sub>서</sub> 서 入<sub>인</sub> 인 이 不<sub>부</sub>

本<sub>본</sub> 議<sub>의</sub> 의 니하느니라

天<sub>천</sub> 下<sub>하</sub> 하 | 道<sub>도</sub> 도 | 이시면 庶<sub>서</sub> 서 入<sub>인</sub> 인 이

議<sub>의</sub> 의 티 아니하느니라

○ 孔<sub>공</sub> 子<sub>자</sub> 자 | 曰<sub>왈</sub> 왈 祿<sub>록</sub> 록 之<sub>지</sub> 지 去<sub>거</sub> 거 公<sub>공</sub> 室<sub>실</sub> 실

實<sub>실</sub> 이 五<sub>오</sub> 오 世<sub>세</sub> 세 矣<sub>의</sub> 의 오 政<sub>정</sub> 정 建<sub>건</sub> 건 於<sub>아</sub> 아 大<sub>대</sub> 대

夫<sub>부</sub> 부 | 四<sub>소</sub> 소 世<sub>세</sub> 세 矣<sub>의</sub> 의 니 故<sub>고</sub> 고 로 夫<sub>부</sub> 부 三<sub>삼</sub> 삼

桓<sub>환</sub> 환 之<sub>지</sub> 지 子<sub>자</sub> 자 孫<sub>손</sub> 손 이 微<sub>미</sub> 미 矣<sub>의</sub> 의 라 니

孔<sub>공</sub> 子<sub>자</sub> 자 | 曰<sub>왈</sub> 왈 祿<sub>록</sub> 록 이 公<sub>공</sub> 室<sub>실</sub> 실

에 벗기<sup>하</sup>얀디 오<sup>오</sup> 판세 오<sup>오</sup> 政<sup>정</sup>이 태우  
에逮<sup>태</sup>하<sup>하</sup>얀디 오<sup>오</sup> 판세 니故<sup>고</sup>로 삼<sup>삼</sup>  
桓<sup>한</sup>의子<sup>자</sup>孫<sup>손</sup>이微<sup>미</sup>하<sup>하</sup>니라

○孔<sup>공</sup>子<sup>자</sup>曰<sup>왈</sup>益<sup>익</sup>의者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup>

一<sup>일</sup>損<sup>손</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup> 二<sup>이</sup>友<sup>우</sup>直<sup>직</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup>

三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup>諒<sup>량</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup> 四<sup>사</sup>聞<sup>문</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup>

五<sup>오</sup>便<sup>편</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup> 六<sup>육</sup>聞<sup>문</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup>

七<sup>칠</sup>聞<sup>문</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup> 八<sup>팔</sup>聞<sup>문</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup>

九<sup>구</sup>聞<sup>문</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup> 十<sup>십</sup>聞<sup>문</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup>

十一<sup>십일</sup>聞<sup>문</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup> 十二<sup>십이</sup>聞<sup>문</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup>

十三<sup>십삼</sup>聞<sup>문</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup> 十四<sup>십사</sup>聞<sup>문</sup>者<sup>자</sup>三<sup>삼</sup>友<sup>우</sup>

니 직 직을 友 우호여 諒량은 友 우호여 多  
다 聞문을 友 우호면 益익하고 便편 辟벽  
을 友 우호여 善선 柔유를 友 우호여 便편  
佞빙을 友 우호면 損손 訥나니라

○孔子子曰 曰 益익의 者자 三삼 樂요

오 損손 者자 三삼 樂요 節절 禮례

樂악 道도 入인 之지 善선 樂요 多

다 賢현 友우 益익 矣의 樂요 驕교 樂악

여 樂요 佚일 遊유 樂요 宴연 樂악 損손

矣의 然년



孔 公 子 不 可 已 也 夫 蓋 之 好 者 也 一 三  
善 樂 也 一 也 損 損 者 也 一 三 善 樂 也 一  
也 禮 樂 之 節 節 好 也 樂 也 好 也 入 人 之  
善 道 道 好 也 樂 也 好 也 賢 友 友 一 多  
也 好 也 樂 也 好 也 蓋 之 好 也 驕 也 樂 也 樂 也  
樂 也 好 也 佚 也 遊 也 樂 也 好 也 宴 也 樂  
也 樂 也 好 也 損 損 者 也 一 三 善 樂 也 一

○ 孔 公 子 不 可 已 也 夫 蓋 之 好 者 也 一 三  
有 三 善 樂 也 一 也 損 損 者 也 一 三 善 樂 也 一  
言 也 謂 之 躁 也 言 也 未 及 言 之 也 而 言  
也 謂 之 躁 也 言 也 未 及 言 之 也 而

이 불<sub>은</sub> 言<sub>을</sub> 언<sub>을</sub> 謂<sub>위</sub> 之<sub>지</sub> 隱<sub>은</sub> 未<sub>미</sub> 見<sub>견</sub> 也<sub>야</sub>

顏<sub>안</sub> 色<sub>색</sub> 而<sub>이</sub> 言<sub>언</sub> 謂<sub>위</sub> 之<sub>지</sub> 瞽<sub>고</sub> 也<sub>야</sub>

孔<sub>공</sub> 子<sub>자</sub> 曰<sub>일</sub> 曰<sub>일</sub> 君<sub>군</sub> 子<sub>자</sub> 未<sub>미</sub> 待<sub>대</sub> 時<sub>시</sub>

而<sub>이</sub> 三<sub>삼</sub> 愆<sub>연</sub> 矣<sub>야</sub> 言<sub>언</sub> 不<sub>부</sub> 可<sub>가</sub> 也<sub>야</sub>

言<sub>언</sub> 不<sub>부</sub> 可<sub>가</sub> 也<sub>야</sub> 言<sub>언</sub> 不<sub>부</sub> 可<sub>가</sub> 也<sub>야</sub>

言<sub>언</sub> 不<sub>부</sub> 可<sub>가</sub> 也<sub>야</sub> 言<sub>언</sub> 不<sub>부</sub> 可<sub>가</sub> 也<sub>야</sub>

言<sub>언</sub> 不<sub>부</sub> 可<sub>가</sub> 也<sub>야</sub> 言<sub>언</sub> 不<sub>부</sub> 可<sub>가</sub> 也<sub>야</sub>

言<sub>언</sub> 不<sub>부</sub> 可<sub>가</sub> 也<sub>야</sub> 言<sub>언</sub> 不<sub>부</sub> 可<sub>가</sub> 也<sub>야</sub>

○ 孔<sub>공</sub> 子<sub>자</sub> 曰<sub>일</sub> 曰<sub>일</sub> 君<sub>군</sub> 子<sub>자</sub> 未<sub>미</sub> 待<sub>대</sub> 時<sub>시</sub>

而<sub>이</sub> 三<sub>삼</sub> 愆<sub>연</sub> 矣<sub>야</sub> 言<sub>언</sub> 不<sub>부</sub> 可<sub>가</sub> 也<sub>야</sub>







孔 공 자 조 一 끈 〇 샐 디 생 성 하 야 지 하  
 는 자 는 상 이 오 학 하 야 지 하 는  
 者 자 는 次 次 一 오 困 곤 하 야 학 하 흥 이 드  
 그 次 次 一 니 困 곤 호 디 학 하 디 아 니 하 면  
 民 인 이 라 이 예 下 하 一 되 는 니 라

○ 孔 공 자 조 一 曰 왈 君 군 자 조 一 有 유 九 구

思 〇 視 시 思 〇 明 명 〇 聽 텡 思 〇 聰 총

色 식 思 〇 溫 온 〇 貌 모 思 〇 恭 공 〇 言 언 思

〇 忠 충 〇 事 사 思 〇 敬 경 〇 疑 의 思 〇 問 문

〇 忿 분 思 〇 難 난 〇 見 건 得 득 思 〇 義 의



見<sub>見</sub>其<sub>其</sub>人<sub>人</sub>矣<sub>矣</sub>의<sub>의</sub> 오<sub>오</sub> 吾<sub>吾</sub>오<sub>오</sub> 聞<sub>聞</sub>문<sub>문</sub>其<sub>其</sub>語<sub>語</sub>어

矣<sub>矣</sub>의<sub>의</sub> 라<sub>라</sub>로

孔<sub>孔</sub>공<sub>공</sub>子<sub>子</sub>자<sub>자</sub> | 크<sub>크</sub>은<sub>은</sub> 사<sub>사</sub>디<sub>디</sub> 善<sub>善</sub>선<sub>선</sub>을<sub>을</sub> 見<sub>見</sub>견<sub>견</sub>하<sub>하</sub>고

及<sub>及</sub>급<sub>급</sub> 디<sub>디</sub> 問<sub>問</sub>호<sub>호</sub>듯<sub>듯</sub>하<sub>하</sub>며 不<sub>不</sub>불<sub>불</sub> 善<sub>善</sub>선<sub>선</sub>을<sub>을</sub> 見<sub>見</sub>견<sub>견</sub>하<sub>하</sub>

고 湯<sub>湯</sub>탕<sub>탕</sub>을<sub>을</sub> 探<sub>探</sub>탐<sub>탐</sub>듯<sub>듯</sub> 吾<sub>吾</sub>을<sub>을</sub> 내<sub>내</sub> 그<sub>그</sub> 人<sub>人</sub>인<sub>인</sub>을<sub>을</sub> 보<sub>보</sub>고

내<sub>내</sub> 그<sub>그</sub> 語<sub>語</sub>이<sub>이</sub> 를<sub>를</sub> 드<sub>드</sub>려<sub>려</sub> 노<sub>노</sub>라

隱<sub>隱</sub>은<sub>은</sub> 居<sub>居</sub>거<sub>거</sub> 以<sub>以</sub>이<sub>이</sub> 求<sub>求</sub>구<sub>구</sub> 其<sub>其</sub>志<sub>志</sub>지<sub>지</sub> 行<sub>行</sub>행<sub>행</sub> 義<sub>義</sub>의<sub>의</sub>

以<sub>以</sub>이<sub>이</sub> 達<sub>達</sub>달<sub>달</sub> 其<sub>其</sub>道<sub>道</sub>도<sub>도</sub> 를<sub>를</sub> 吾<sub>吾</sub>오<sub>오</sub> 聞<sub>聞</sub>문<sub>문</sub> 其<sub>其</sub>語<sub>語</sub>어

矣<sub>矣</sub>의<sub>의</sub> 오<sub>오</sub> 未<sub>未</sub>미<sub>미</sub> 見<sub>見</sub>견<sub>견</sub> 其<sub>其</sub>人<sub>人</sub>인<sub>인</sub> 也<sub>也</sub>야<sub>야</sub> 라<sub>라</sub>로

隱<sub>隱</sub>은<sub>은</sub> 居<sub>居</sub>거<sub>거</sub> 하<sub>하</sub>야<sub>야</sub> 배<sub>배</sub> 그<sub>그</sub> 志<sub>志</sub>지<sub>지</sub> 를<sub>를</sub> 求<sub>求</sub>구<sub>구</sub> 하<sub>하</sub>며 義<sub>義</sub>



의를行행하야배그道도를達달함은내  
그語어를드러고그人인을見見티몬상  
안노라

○齊제景公공이有유馬아千천駟소<sub>티호</sub>  
死소<sub>티호</sub>之지日일애民인無무德덕而이稱칭  
焉<sub>티호</sub>언오이伯伯夷이叔叔齊제는餓아于우首  
丘陽양之지下하<sub>티호</sub>民인到도于우首丘稱  
之지<sub>티호</sub>나<sub>티호</sub>라<sub>티호</sub>

齊제景公공이馬아千천駟소를두되  
死소하날애民인이德덕을稱칭함은이업

고伯의夷이와叔育齊제는首슈陽양人  
下하에餓아호되民민이이제닐으히稱  
칭호스니라

其기斯스之지謂위與어대나

그이를닐음인더

○陳진亢강의問문於어伯의魚어曰왈子  
亦역有유異이聞문乎오아

陳진亢강이伯의魚어의게물어질오되

子子도호異이호聞문이인스나

對되曰왈未미也야다로嘗嘗獨독호립어이



라

他日어일어又우獨독호호림어鯉리趨趨

후후而어過과庭당曰어曰어學학禮례乎호

아對대曰어曰어未미也야不아學학禮례

면無무以어호호禮례退퇴而어

學학禮례

달오날애도흔자섯거시들鯉리趨추

하야庭당에過과하다니큰이사디禮례

를學학하야안는다對대하야큰오디물하

안노이다禮례를學학하디아니하면배호

립디문호리라호야시늘經리 | 退퇴호

야禮례를學학호라

聞문斯스二이者자라이도

이二이者자를들언노라

陳진亢강이退퇴而이喜희曰왈問문一일

得득三삼호聞문詩시聞문禮례고又우聞

문君군子子之지遠원其기子子也야호라

陳진亢강이退퇴호야喜희호야글오디

一일을問문호애三삼을得득호니詩시

를聞문호며禮례를聞문호고도君군子

주의 그子 子를 遠 원 誦을 聞은 文호라

○ 邦 방 君 군 之 지 妻 처 를 君 군 이 稱 칭 之 지

曰 왈 夫 부 人 인 오이 夫 부 人 인 이 自 不 稱 칭 曰

왈 小 소 小 소 童 동 오이 邦 방 人 인 이 稱 칭 之 지 曰 왈

君 군 夫 부 人 인 오이 稱 칭 諸 저 異 이 邦 방 曰 왈

寡 과 小 소 君 군 오이 異 이 邦 방 人 인 이 稱 칭 之

지 의 亦 역 曰 왈 君 군 夫 부 人 인 라 이 니

邦 방 君 군 의 妻 처 를 君 군 이 稱 칭 訶 야 글

오 디 夫 부 人 인 이 라 訶 고 夫 부 人 인 이 스

스 로 稱 칭 訶 야 글 오 디 小 소 童 동 이 라 訶









는디라歲세나를與여티아니흐느니라

孔公子조 일골으샤티諾부다내장초仕

소호리라

○子조 일말性相상近근也야니習습

相상遠원也야니

子조 일골으샤티性성이서르갓가오나

習습으로서르며느니라

○子조 일말唯유上상知지與어下하愚

우니不不移이라니

子조 일골으샤티오익上상知지와다못



子不游유 | 對티曰왈昔석者자 | 偃인也

야 | 聞문諸저夫부子자不호曰왈君군子자不

學학道도則즉愛애人인인 | 小소人인 | 子

學학道도則즉易이使사也야 | 子

子不游유 | 對티曰왈君군子자不

夫부子자不식聞문不오니 | 君군子자不

道도則즉學학道도則즉愛애人인인 | 小소人인 | 子

小소人인인 | 道도則즉學학道도則즉愛애人인인 | 小소人인 | 子

多다호이다

子不 | 曰왈二이三삼子자不 | 偃인之지言言

언 이 是 시 也 야 니 前 言 언 은 戲 희 之 지 耳

이 리 너

子 不 一 可 也 二 三 子 不 一 也 言

의 言 언 이 是 시 也 니 前 言 언 은 戲 희 也

이 니 라

○ 公 公 山 弗 弗 擾 也 以 費 也 畔 也

召 召 也 子 不 一 欲 也 往 也 矣 矣

公 公 山 弗 弗 擾 也 一 費 也 二 畔 也

야 召 召 也 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣

니

子不路로 | 不<sub>不</sub>說<sub>說</sub> 열<sub>열</sub> 曰<sub>曰</sub> 未<sub>未</sub> 末<sub>末</sub> 之<sub>之</sub> 也<sub>也</sub> 야  
已<sub>已</sub> 이<sub>이</sub> 니<sub>니</sub> 何<sub>何</sub> 하<sub>하</sub> 必<sub>必</sub> 필<sub>필</sub> 公<sub>公</sub> 公<sub>公</sub> 山<sub>山</sub> 山<sub>山</sub> 氏<sub>氏</sub> 시<sub>시</sub> 之<sub>之</sub> 지<sub>지</sub> 之<sub>之</sub> 지<sub>지</sub>  
也<sub>也</sub> 야<sub>야</sub> 잇<sub>잇</sub> 고<sub>고</sub> 시<sub>시</sub> 리<sub>리</sub>

子不路로 | 說<sub>說</sub> 열<sub>열</sub> 티<sub>티</sub> 아<sub>아</sub> 니<sub>니</sub> 하<sub>하</sub> 야<sub>야</sub> 필<sub>필</sub> 오<sub>오</sub> 다<sub>다</sub> 갈<sub>갈</sub>  
티<sub>티</sub> 업<sub>업</sub> 슬<sub>슬</sub> 색<sub>색</sub> 롬<sub>롬</sub> 이<sub>이</sub> 니<sub>니</sub> 엇<sub>엇</sub> 디<sub>디</sub> 반<sub>반</sub> 드<sub>드</sub> 시<sub>시</sub> 公<sub>公</sub> 公<sub>公</sub> 山<sub>山</sub> 山<sub>山</sub>  
氏<sub>氏</sub> 시<sub>시</sub> 의<sub>의</sub> 게<sub>게</sub> 가<sub>가</sub> 시<sub>시</sub> 리<sub>리</sub> 잇<sub>잇</sub> 고<sub>고</sub>

子不 | 曰<sub>曰</sub> 夫<sub>夫</sub> 부<sub>부</sub> 召<sub>召</sub> 소<sub>소</sub> 我<sub>我</sub> 아<sub>아</sub> 者<sub>者</sub> 자<sub>자</sub> 是<sub>是</sub> 而<sub>而</sub> 이<sub>이</sub> 豈<sub>豈</sub>  
可<sub>可</sub> 徒<sub>徒</sub> 도<sub>도</sub> 哉<sub>哉</sub> 저<sub>저</sub> 오<sub>오</sub> 리<sub>리</sub> 如<sub>如</sub> 여<sub>여</sub> 有<sub>有</sub> 유<sub>유</sub> 用<sub>用</sub> 용<sub>용</sub> 我<sub>我</sub> 아<sub>아</sub> 者<sub>者</sub> 자<sub>자</sub> 是<sub>是</sub> 豈<sub>豈</sub>  
吾<sub>吾</sub> 오<sub>오</sub> 其<sub>其</sub> 기<sub>기</sub> 為<sub>為</sub> 위<sub>위</sub> 東<sub>東</sub> 동<sub>동</sub> 周<sub>周</sub> 주<sub>주</sub> 乎<sub>乎</sub> 호<sub>호</sub> 是<sub>是</sub> 豈<sub>豈</sub>  
子不 | 可<sub>可</sub> 일<sub>일</sub> 으<sub>으</sub> 사<sub>사</sub> 디<sub>디</sub> 나<sub>나</sub> 를<sub>를</sub> 召<sub>召</sub> 소<sub>소</sub> 하<sub>하</sub> 는<sub>는</sub> 者<sub>者</sub> 자<sub>자</sub> 는<sub>는</sub>

엇디흐갓흐리오만일나를발者자ㅣ이  
실뵈던내그東동周周를흔뵈던

○子不張張이問문仁인於어孔공子不

孔공子不ㅣ曰왈能능行행五오者者於어

天천下하하연為위仁인矣의라니請청問문之

지대호曰왈恭공寬寬信信敏민惠혜니恭公

則즉不불侮모고寬寬則즉得득衆衆고信

신則즉人인任임焉언고敏민則즉有有功

공고惠혜則즉足足以使使人人이니

子不張張이仁인을孔공子不식물조은





佛필 貯힐 이 습요 하야 늘지니 一 往왕코  
자 하더시니

子노 路로 一 曰알 昔昔 者자 由유 也야 一

聞은 諸저 夫부 子子 노 호 曰알 親친 於어 其기

身신 에 爲의 不불 善선 者자 든 一 一 君군 子子 노

一 不불 入입 也야 佛필 貯힐 이 以이

中중 牟牟 모 畔반 子子 노 之지 往왕 也야 一

如여 之지 何하 一 一 一 一 一 一

子子 노 路로 一 一 一 一 由유 一 夫부 子子 노

식든 不노 오니 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

불용연을하노者가 | 어든君은子조 |  
드디아닌니라하시니佛필貯할이中  
중牟오로배畔반하거늘子조의往왕하  
심은엇디니잇고

子조 | 曰왈然연<sup>다</sup>有유是시言언也야니

라 不불 曰왈聖건乎호 아 磨마 而기 不불 磷

린 矣니 不불 曰왈向북乎호 아 涅날 而기 不

불 縮히 라니

子조 | 曰왈은紗되然연하다이말이인니

니라堅건타닐은디아튼니냐磨마하아

도磷 된 리아니 ㅎ는 니라 白 帛 다 靑 靑 디  
아 緋 는 나 涅 色 ㅎ야 도 緇 色 티아니 ㅎ는  
니라

흙오 | 豈 의 匏 瓜 也 야 莪 也 라 馮 人 能  
능 繫 也 而 의 不 能 食 食 也 이 리

내 엇 디 匏 瓜 也 라 엇 디 能 能 히 繫 也  
ㅎ야 食 食 디아니 ㅎ리 오

○ 子 不 曰 罔 由 也 야 아 女 也 | 聞 은 六  
륙 言 언 六 륙 蔽 也 矣 의 乎 乎 아 對 曰 罔 未

이 也 야 이 다 로

陽 貨

子不一 글은 사디由유아네六루言언에  
六루蔽폐를드러는다對티호야글오디  
몰호안노이다

居거

라호 품오

語어

女어

라호 리

居거호라내너드러語어호리라

好호

仁이

不불

好호

學학

연이

其기

蔽폐

也야

好호

仁이

不불

好호

學학

연이

其기

蔽폐

也야

愚우

오

好호

知지

不불

好호

學학

연이

其기

蔽폐

也야

好호

信신

不불

好호

學학

연이

蔽폐

也야

蕩망

오

好호

信신

不불

好호

學학

연이

其기

蔽폐

也야

好호

直직

不

好호

學학

학

연이

其기

蔽폐

也야

賊

제

오

好호

直직

不

好호

學학

연이

其기

蔽폐

也야

絞

不

好호

學학

연이

其기

蔽폐

也야

絞

교

오

好호

學학

연이

其기

蔽폐

也야

絞

교

호勇용 不블 호호學학 후면이 其기蔽폐也야 |

亂란 오이 호호剛강 不블 호호學학 후면이 其기蔽폐也야 |

狂광 라이 니

仁인을 호호고學학을 호호티아니호

면그蔽폐 | 愚우호고知지를 호호고

學학을 호호티아니호면그蔽폐 | 蕩탕

호고信신을 호호고學학을 호호티아

니호면그蔽폐 | 賊척호고直직을 호호

호고學학을 호호티아니호면그蔽폐 |

絞고호고勇용을 호호고學학을 호호

陽貨

티아니호면그蔽피亂란호고剛강을  
好호호고學학을好호티아니호면그蔽  
狂광호니라

○子지曰왈小소子지何하莫막學학  
夫부詩시호

子지曰왈小소子지何하莫막學학  
를學학디아니호니호

詩시호可가以이興흥여이

詩시호可가以이興흥호여

可가以이觀관여이

可가히배觀관하며

可가以이羣군이

可가히배羣군하며

可가以이怨원이

不可가히배怨원하며

通오이이之지事사父부예遠원之지事사君군

오이

갓가이논父부를事사흥이며얼리는君

군을事사흥이오

多다識식於어鳥요獸슈草초木목之지名

명 라이 니

鳥도 獸슈와 草초 木목의 일함을 해알개

시 니 라

○子즈 一 謂 위 伯복 魚어 曰 말 女어 一 為 위

周쥬 南남 召소 南남 矣의 乎호 아 人인 而어

不 為 위 周쥬 南남 召소 南남 其기 猶유

正 墻 障 面 面 而어 立 立 也 아 與어 其기

子즈 一 伯복 魚어 曰 려 女어 曰 曰 曰 曰 曰 曰

周쥬 南남 召소 南남 을 呼호 연 不 不 不 不 不 不

이 오 周쥬 南남 召소 南남 을 呼호 디 아 니



○하면 그 정상히 墻 塲 을 面 面 ㅎ 야 ㅎ 립 ㅎ 음  
큰 ㅈ ㅈ 녀

○子 不 一 曰 說 禮 也 云 云 禮 也 云 云 乃 一 玉 帛

帛 帛 云 云 乎 乎 哉 哉 禮 也 樂 也 云 云 樂 也 云 云

나 鐘 鐘 鼓 鼓 云 云 乎 乎 哉 哉 禮 也 樂 也 云 云

子 不 一 曰 說 禮 也 云 云 禮 也 云 云 乃 一 玉 帛

帛 帛 云 云 乎 乎 哉 哉 禮 也 樂 也 云 云 樂 也 云 云

나 鐘 鐘 鼓 鼓 云 云 乎 乎 哉 哉 禮 也 樂 也 云 云

子 不 一 曰 說 禮 也 云 云 禮 也 云 云 乃 一 玉 帛

帛 帛 云 云 乎 乎 哉 哉 禮 也 樂 也 云 云 樂 也 云 云

譬비 諸저 小小人인 면 其기 猶유 穿穿 窬窬

之지 盜도 也야 與여 也

子子 一 曰 曰 色色 色이 厲려 高고 內內

一 荏인 息을 小小人인의 則則 譬비 則則 則

穿穿 窬窬 有有 盜도 則則 則

○ 子子 一 曰 曰 鄉향 原원 인은 德덕 之지 賊賊 也

也야 一 一 一 一

子子 一 曰 曰 色色 色이 厲려 高고 內內

德의 賊賊 也야 一 一 一 一

○ 子子 一 曰 曰 道도 聽聽 而而 塗도 說說 也

德덕之지棄기也야라니

子子ㅣ글으샤디道도에서聽명하고塗

도에서說설하면德덕을棄기함이니라

○子子ㅣ曰말鄙비夫부는可가與어事소

君군也야與어哉지아

子子ㅣ글으샤디鄙비夫부는可가히더

블어님금을섬기라

其기未미得득之지也야  
患患得득之지

고既거得득之지  
患患失失之지

그得득디몬하얀得득흥을患患하고이

의득득<sub>하</sub>안<sub>失</sub>실<sub>患</sub>을<sub>患</sub>할<sub>하</sub>니

苟<sub>患</sub>관<sub>失</sub>실<sub>之</sub>지<sub>면</sub>無<sub>所</sub>不<sub>至</sub>지

矣<sub>의</sub>라<sub>니</sub>

진실로<sub>失</sub>실<sub>患</sub>을<sub>患</sub>할<sub>하</sub>면<sub>至</sub>지<sub>티</sub>아<sub>니</sub>

홀<sub>배</sub>업<sub>느</sub>니<sub>라</sub>

○子<sub>조</sub>曰<sub>알</sub>古<sub>고</sub>者<sub>자</sub>에<sub>民</sub>민<sub>有</sub>有<sub>유</sub>三<sub>삼</sub>

疾<sub>질</sub>질<sub>이</sub>러<sub>속</sub>속<sub>음</sub>也<sub>야</sub>연<sub>或</sub>或<sub>후</sub>是<sub>시</sub>之<sub>지</sub>는<sub>무</sub>

也<sub>야</sub>다<sub>로</sub>

子<sub>조</sub>曰<sub>알</sub>古<sub>고</sub>者<sub>자</sub>에<sub>民</sub>민<sub>有</sub>有<sub>유</sub>三<sub>삼</sub>疾<sub>질</sub>질<sub>이</sub>

잇<sub>터</sub>니<sub>이</sub>제<sub>는</sub>或<sub>후</sub>이<sub>도</sub>업<sub>도</sub>다

古고之지狂광也야는肆소니리수금之지

狂광也야는蕩탕오이古고之지矜금也야는

廣림니리수금之지矜금也야는忿분戾리

오古고之지愚우也야는直직니리수금之

지愚우也야는詐사兩이已이矣의다로

넷狂광은肆소하더니이젼狂광은蕩탕

하고넷矜금은廣림하더니이젼矜금은

忿분戾리하고넷愚우는直직하더니이

젼愚우는詐사홀씩름이로다

○子子의曰왈巧고言언令령色색이鮮鮮

矣의仁인라이네

○子曰 曰 讒惡오紫不之지奪탈朱朱也

야<sup>하</sup>惡오鄭정聲성之지亂亂雅아樂악也

야<sup>하</sup>惡오利리口구之지覆부邦방家가者

자<sup>하</sup>노

子曰 曰 讒惡오紫不之지奪탈朱朱也

을惡오<sup>하</sup>야鄭정聲성之지亂亂雅아樂악을亂

亂亂惡오<sup>하</sup>야利리口구之지邦방家가

를覆부<sup>하</sup>는者者<sup>자</sup>를惡오<sup>하</sup>노라

○子曰 曰 讒<sup>하</sup>予여欲욕無무言언<sup>하</sup>노

子不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>諫은 사<sub>レ</sub>되 내<sub>レ</sub>言<sub>レ</sub>언이 업고 저<sub>レ</sub>는

라

子不<sub>レ</sub>貢공이 曰<sub>レ</sub> 子不<sub>レ</sub>如<sub>レ</sub>어 不<sub>レ</sub>言<sub>レ</sub>언 面<sub>レ</sub>시

則<sub>レ</sub> 小<sub>レ</sub> 少<sub>レ</sub> 子不<sub>レ</sub> 何<sub>レ</sub> 述<sub>レ</sub> 矣<sub>レ</sub> 焉<sub>レ</sub> 언 잇고

子不<sub>レ</sub> 貢공이 諫<sub>レ</sub> 오<sub>レ</sub> 되 子不<sub>レ</sub> 一<sub>レ</sub> 安<sub>レ</sub> 일 言<sub>レ</sub> 언 티

○ 아 니 亨<sub>レ</sub> 시 면 小<sub>レ</sub> 少<sub>レ</sub> 子不<sub>レ</sub> 一<sub>レ</sub> 毋<sub>レ</sub> 스 거 矣<sub>レ</sub> 述

술 亨<sub>レ</sub> 리 잇고

子不<sub>レ</sub> 曰<sub>レ</sub> 矣<sub>レ</sub> 天<sub>レ</sub> 何<sub>レ</sub> 하 言<sub>レ</sub> 언 矣<sub>レ</sub> 哉<sub>レ</sub> 지 오<sub>レ</sub> 시 리 四<sub>レ</sub> 소

時<sub>レ</sub> 시 行<sub>レ</sub> 亨<sub>レ</sub> 焉<sub>レ</sub> 언 여<sub>레</sub> 百<sub>レ</sub> 物<sub>レ</sub> 未<sub>レ</sub> 이 生<sub>レ</sub> 亨<sub>レ</sub> 焉<sub>レ</sub> 언

天<sub>レ</sub> 何<sub>レ</sub> 하 言<sub>レ</sub> 언 矣<sub>レ</sub> 哉<sub>レ</sub> 지 오<sub>レ</sub> 시 리 亨<sub>レ</sub> 焉<sub>レ</sub> 언

陽貨

子<sub>不</sub> | 諫<sub>은</sub> 紗<sub>디</sub> 天<sub>면</sub> 이므<sub>스</sub> 言<sub>언</sub> 을<sub>을</sub> 亨<sub>亨</sub>  
시리오 四<sub>스</sub> 時<sub>시</sub> 行<sub>행</sub> 亨<sub>亨</sub> 而<sub>며</sub> 百<sub>백</sub> 物<sub>물</sub> 이  
生<sub>생</sub> 亨<sub>亨</sub> 乃<sub>니</sub> 天<sub>천</sub> 衍<sub>연</sub> 이므<sub>스</sub> 言<sub>언</sub> 을<sub>을</sub> 亨<sub>亨</sub> 시리  
오

○孺<sub>유</sub> 悲<sub>비</sub> 비 | 欲<sub>욕</sub> 見<sub>見</sub> 見<sub>견</sub> 孔<sub>공</sub> 子<sub>자</sub> 不<sub>不</sub> | 兒<sub>어</sub> 孔<sub>공</sub>

公<sub>공</sub> 子<sub>자</sub> 不<sub>不</sub> | 辭<sub>사</sub> 以<sub>이</sub> 疾<sub>질</sub> 將<sub>將</sub> 命<sub>명</sub> 者<sub>者</sub>

疾<sub>疾</sub> | 出<sub>출</sub> 戶<sub>호</sub> 而<sub>而</sub> 取<sub>취</sub> 瑟<sub>슬</sub> 而<sub>而</sub> 歌<sub>가</sub> 矣<sub>矣</sub>

使<sub>사</sub> 之<sub>지</sub> 聞<sub>문</sub> 之<sub>지</sub> 矣<sub>矣</sub>

孺<sub>유</sub> 悲<sub>비</sub> 비 | 孔<sub>공</sub> 子<sub>자</sub> 不<sub>不</sub> 를<sub>를</sub> 보<sub>보</sub> 且<sub>고</sub> 져<sub>져</sub> 亨<sub>亨</sub> 거

늘 孔<sub>공</sub> 子<sub>자</sub> 不<sub>不</sub> | 疾<sub>질</sub> 將<sub>將</sub> 命<sub>명</sub> 者<sub>者</sub>



병을將장호者자 | 호호에 출출거 놀瑟  
슬을取취호야歌가 호샤호여곰聞문케  
호시다

○宰지我아 | 問문三삼年년之지喪상이

期기己이 久구矣의 이로소다

宰지我아 | 問문오티三삼年년人喪상

이期기 | 이의오라도소이다

君군子子 | 三삼年年 을 不블 為위 禮례 年

禮례 必필 壞괴 고 三삼年年 을 不블 為위 樂

악 年년 必필 崩붕 고 年년 을 리

君 子 不 一 三 年 而 禮 樂 之 廢 也 不 一 三 年  
不 一 禮 樂 之 廢 也 一 年 之 壞 也 一 年 之 壞 也 三 年  
而 禮 樂 之 廢 也 一 年 之 壞 也 一 年 之 壞 也 一 年 之  
崩 也 一 年 之 崩 也 一 年 之 崩 也 一 年 之 崩 也

舊 穀 不 收 既 已 沒 而 新 穀 未 入 既 已  
升 登 而 饋 燧 之 改 火 也 一 年 之 改 火 也 一 年  
之 改 火 也 一 年 之 改 火 也 一 年 之 改 火 也

舊 穀 不 收 既 已 沒 而 新 穀 未 入 既 已  
升 登 而 饋 燧 之 改 火 也 一 年 之 改 火 也 一 年  
之 改 火 也 一 年 之 改 火 也 一 年 之 改 火 也

암죽후도소이다

子不一曰말食식夫부稻도也여衣의夫부錦금

금 이 於 어 女 어 에 安 안 乎 호 아 曰 曰 安 안 이

다

子不一曰말食식夫부稻도也여衣의夫부錦금

을 衣 의 奚 이 也 게 安 안 후 나 曰 오 디 安 안

후 이 다

女 어 一 安 안 則 則 居 居 為 為 之 之 也 也 夫 夫 君 君 子 子

不 不 之 之 居 居 居 居 喪 喪 喪 喪 食 食 食 食 不 不 甘 甘 也 也

聞 聞 聞 聞 樂 樂 樂 樂 不 不 樂 樂 居 居 居 居 處 處 不 不 安 安

故로 不<sub>不</sub>爲<sub>爲</sub>위<sub>위</sub>也<sub>也</sub>야<sub>야</sub>니<sub>니</sub>는<sub>는</sub>수<sub>수</sub>금<sub>금</sub>곳<sub>곳</sub>어<sub>어</sub>안<sub>안</sub>

안<sub>안</sub>則<sub>則</sub>주<sub>주</sub>爲<sub>爲</sub>위<sub>위</sub>之<sub>之</sub>지<sub>지</sub>라<sub>라</sub>

네<sub>네</sub>安<sub>安</sub>안<sub>안</sub>거<sub>거</sub>든<sub>든</sub>하<sub>하</sub>라<sub>라</sub>君<sub>君</sub>은<sub>은</sub>子<sub>子</sub>의<sub>의</sub>喪<sub>喪</sub>상<sub>상</sub>애<sub>애</sub>居<sub>居</sub>

거<sub>거</sub>흥<sub>흥</sub>애<sub>애</sub>음<sub>음</sub>지<sub>지</sub>를<sub>를</sub>食<sub>食</sub>식<sub>식</sub>하<sub>하</sub>야<sub>야</sub>도<sub>도</sub>甘<sub>甘</sub>감<sub>감</sub>티<sub>티</sub>아<sub>아</sub>니<sub>니</sub>

하<sub>하</sub>며<sub>며</sub>樂<sub>樂</sub>악<sub>악</sub>을<sub>을</sub>聞<sub>聞</sub>문<sub>문</sub>하<sub>하</sub>야<sub>야</sub>도<sub>도</sub>樂<sub>樂</sub>각<sub>각</sub>디<sub>디</sub>아<sub>아</sub>니<sub>니</sub>하<sub>하</sub>

며<sub>며</sub>居<sub>居</sub>거<sub>거</sub>處<sub>處</sub>처<sub>처</sub>하<sub>하</sub>음<sub>음</sub>애<sub>애</sub>安<sub>安</sub>안<sub>안</sub>티<sub>티</sub>아<sub>아</sub>니<sub>니</sub>하<sub>하</sub>는<sub>는</sub>故<sub>故</sub>

고<sub>고</sub>로<sub>로</sub>하<sub>하</sub>디<sub>디</sub>아<sub>아</sub>니<sub>니</sub>하<sub>하</sub>는<sub>는</sub>니<sub>니</sub>이<sub>이</sub>제<sub>제</sub>테<sub>테</sub>安<sub>安</sub>안<sub>안</sub>하<sub>하</sub>거<sub>거</sub>

든<sub>든</sub>하<sub>하</sub>라<sub>라</sub>

宰<sub>宰</sub>지<sub>지</sub>我<sub>我</sub>아<sub>아</sub>출<sub>출</sub>출<sub>출</sub>늘<sub>늘</sub>거<sub>거</sub>子<sub>子</sub>는<sub>는</sub>曰<sub>曰</sub>알<sub>알</sub>子<sub>子</sub>여<sub>여</sub>之<sub>之</sub>지<sub>지</sub>

不<sub>不</sub>블<sub>블</sub>仁<sub>仁</sub>인<sub>인</sub>也<sub>也</sub>야<sub>야</sub>예<sub>예</sub>子<sub>子</sub>不<sub>不</sub>生<sub>生</sub>성<sub>성</sub>三<sub>三</sub>삼<sub>삼</sub>年<sub>年</sub>년<sub>년</sub>然<sub>然</sub>연<sub>연</sub>

後후에 免면於어父부母모之지懷회 회  
니

夫부三삼年년之지喪상 상  
은 天천 下하 之지

通통 喪상 也야 尼니 予여 也야 有유 三삼 年년

年년 之지 愛애 於어 其기 父부 母모 乎호 아

宰宰 我我 아 出出 於於 其기 父부 母모 乎호 아

予여 之지 不불 仁인 而而 喜희 也야 子자 生생 乎호 아

三삼 年년 而而 然然 後後 後후 於어 父부 母모 之지 懷회

회 免면 於어 尼니 三삼 年년 而而 喪상 上상 天천

天천 下하 於어 通통 喪상 上상 尼니 予여 三삼

年년 而而 人인 愛애 於어 其기 父부 母모 之지 懷회

○子曰 曰 飽 王 食 食 終 終 日 日 無 無 矣 矣

所 所 用 用 心 心 難 難 矣 矣 不 不 有 有 矣 矣

博 博 奕 奕 者 者 乎 乎 為 為 之 之 猶 猶 有 有 賢 賢

乎 乎 已 已 矣 矣

子曰 曰 曰 曰 飽 飽 矣 矣 食 食 終 終 日 日 無 無 矣 矣

矣 矣 終 終 終 終 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣

矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣

矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣

○子曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰

乎 乎 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰

曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰 曰

이 爲 위 上 상 나 이 君 군 子 子 一 有 유 勇 용 而 이

無 무 義 의 면 爲 위 亂 란 오 이 小 소 人 인 이 有 유

勇 용 而 이 無 무 義 의 권 爲 위 盜 도 락 이 니

子 子 路 로 一 諷 오 디 君 군 子 子 一 勇 용 을

尚 상 하 는 니 잇 가 子 子 一 諷 으 샤 디 君 군

子 子 一 義 의 로 배 上 상 을 삼 는 니 君 군 子

子 子 一 勇 용 이 잇 고 義 의 업 스 면 亂 란 을 하

고 小 소 人 인 이 勇 용 이 잇 고 義 의 업 스 면

盜 도 를 하 는 니 라

○ 子 子 貢 공 이 曰 왈 君 군 子 子 一 亦 역 有 유

惡오乎호호가잇子子子曰말有유惡오나호惡惡

稱칭人인之지惡악者자여호惡오居거下下

하하流류而이訕산上상者자여호惡오勇용而而

이이無무禮례者자여호惡오果과敢감而이窒窒

窒窒者자카카

子子不不貢공이이諷풍오오디디君군子子不不士사호호惡惡

오오흞흞이이인인니니잇잇가가子子不不諷풍오오사사디디惡惡

오오흞흞이이인인니니人인인인의의惡악을을稱칭호호는는

者자를를惡오호호며며下하하하流류류류의의居거하하야야

上상상상을을訕산호호는는者자를를惡오호호며며勇용용용



호고禮에 업스者 자를惡호며 果敢

감호고 窒窒호者 자를惡호니 니라

曰 賞賜스야 | 亦역有우惡호乎 호아惡

호微호以아為위知者 자를惡호 불孫

손以아為위勇者 자를惡호 訐알以아為

위直적者 자를惡호

고인사디賜스 | 또호惡호호미인니냐

微호호호호로비知者 자를惡호

호며 불孫손호로비勇者 자를惡호

를惡호호호 訐알로비直적을삼는者 자를

를惡호호노이다

○子不曰말唯유女녀子자不不與與어어小小人人

인인이이為為위위難난難難養양양也야야니니近近근之지지則則즉

不不孫孫손고遠遠원之지지則則즉즉怨怨원원하하니니

子子不不曰말小小人人인인이이養양양호호이어어려려오오니니갓갓가가이

호호면면孫孫손티티아아니니고고고말말니니호호면면怨怨원원하

느느니니라

○子子不不曰말年年年四四十十十而而이이見見見見惡惡

오오焉焉면면이이其其기기終終종也야야已已이이라라니

○子子不不曰말年年年四四十十十而而이이見見見見惡惡





가히 배가 거티몬하랴길오디도도를곧  
게하야사름을섬기면어드가세번黜출  
티아니하며도도를구퍼사름을섬기면  
엇디반드시父母모의邦을去거하  
리오

○齊景公공이待티孔子子子曰말暑

약季氏氏시則즉吾오不不能능이어以이

季氏孟孟之之間간待티之지호고리라曰

말吾오老로矣의라不不能능用용也야

1라孔子子子行행  
호대孔子子子行행



季桓子不<sub>レ</sub> | 받고 삼日일을朝<sub>二</sub>조

티아니<sub>一</sub>호대孔公<sub>二</sub>子<sub>一</sub>不<sub>レ</sub> | 行<sub>二</sub>行<sub>一</sub>호시다

○楚<sub>二</sub>초<sub>一</sub>狂<sub>二</sub>광<sub>一</sub>接<sub>二</sub>정<sub>一</sub>與<sub>二</sub>여<sub>一</sub> | 歌<sub>二</sub>가<sub>一</sub>而<sub>二</sub>이<sub>一</sub>過<sub>二</sub>과<sub>一</sub>孔

公<sub>二</sub>子<sub>一</sub>不<sub>レ</sub>曰<sub>二</sub>왈<sub>一</sub>鳳<sub>二</sub>봉<sub>一</sub>兮<sub>二</sub>해<sub>一</sub>鳳<sub>二</sub>봉<sub>一</sub>兮<sub>二</sub>해<sub>一</sub>何<sub>二</sub>하<sub>一</sub>德

덕<sub>二</sub>之<sub>一</sub>衰<sub>二</sub>쇠<sub>一</sub>오<sub>二</sub>姓<sub>一</sub>왕<sub>二</sub>者<sub>一</sub>자<sub>二</sub>는<sub>一</sub>不<sub>レ</sub>블<sub>二</sub>可<sub>一</sub>가<sub>二</sub>諫<sub>一</sub>간

니<sub>二</sub>어<sub>一</sub>來<sub>二</sub>러<sub>一</sub>者<sub>二</sub>자<sub>一</sub>는<sub>二</sub>猶<sub>一</sub>유<sub>二</sub>可<sub>一</sub>가<sub>二</sub>追<sub>一</sub>추<sub>二</sub>니<sub>一</sub>已<sub>二</sub>어<sub>一</sub>而

이<sub>二</sub>已<sub>一</sub>어<sub>二</sub>而<sub>一</sub>이<sub>二</sub>다<sub>一</sub>어<sub>二</sub>수<sub>一</sub>금<sub>二</sub>之<sub>一</sub>지<sub>二</sub>從<sub>一</sub>종<sub>二</sub>政<sub>一</sub>정<sub>二</sub>者<sub>一</sub>자<sub>二</sub> |

殆<sub>二</sub>터<sub>一</sub>而<sub>二</sub>이<sub>一</sub>라<sub>二</sub>니<sub>一</sub>

楚<sub>二</sub>초<sub>一</sub>엇<sub>二</sub>狂<sub>一</sub>광<sub>二</sub>인<sub>一</sub>接<sub>二</sub>정<sub>一</sub>與<sub>二</sub>여<sub>一</sub> | 歌<sub>二</sub>가<sub>一</sub>호고孔

公<sub>二</sub>子<sub>一</sub>不<sub>レ</sub>를<sub>二</sub>過<sub>一</sub>과<sub>二</sub>호<sub>一</sub>야<sub>二</sub>글<sub>一</sub>오<sub>二</sub>디<sub>一</sub>鳳<sub>二</sub>봉<sub>一</sub>이<sub>二</sub>여<sub>一</sub>鳳

봉이여엇디德덕이衰쇠호요往왕호호者  
자는可가히諫간티몬호려니와來려호  
는者자는오히려可가히退추호디니마  
를피어다마를피어다이제政정을從종  
호는者자<sub>1</sub>殆태호니라

孔孔子<sub>1</sub>下<sub>하</sub>欲욕<sub>하</sub>與여<sub>하</sub>之<sub>지</sub>言인<sub>어</sub>

니<sub>시</sub>趨<sub>추</sub>而<sub>어</sub>辟<sub>피</sub>之<sub>지</sub>不<sub>하</sub>得<sub>하</sub>得<sub>하</sub>與여<sub>하</sub>之<sub>지</sub>

지言인<sub>다</sub>호시

孔孔子<sub>1</sub>！<sub>1</sub>니<sub>리</sub>샤<sub>하</sub>더<sub>하</sub>브<sub>하</sub>러<sub>하</sub>말<sub>하</sub>고<sub>하</sub>저<sub>하</sub>

더<sub>하</sub>시<sub>니</sub>趨<sub>추</sub>호야<sub>하</sub>辟<sub>피</sub>호니<sub>시</sub>러<sub>하</sub>곰<sub>하</sub>더<sub>하</sub>브



러말하시디몬하시다

○長장沮저 桀갈 溺늑이 耦우 而이 耕경어이

늘 孔공 子子 不不 一 過과 之지 使使 子子 不不 路

로 問문 津진 焉焉 언더하신

長장沮저 과 桀갈 溺늑이 耦우하시야 耕경

하시거늘 孔공 子子 不不 一 過과하시실시 子子 不不 路

로 하시여 毋무르라 하시신대

長장沮저 저 一 曰말 夫부 執집 與어 者자 一 為

위 誰슈오 子子 不不 路로 一 曰말 為위 孔공 丘丘 子子

나라시 曰말 是시 一 魯로 孔공 丘丘 與어 아 曰

알是시也야나라시曰알是시 | 知 津 津 矣

의라니

長 沮 洧 | 淸 오 디 與 여 에 執 淸 者 者

| 누 고 子 路 로 | 淸 오 디 孔 公 丘 子 |

시 니 라 淸 오 디 이 魯 로 人 孔 公 丘 子 가 淸

오 디 이 시 니 라 淸 오 디 이 津 津 을 아 니 니

라

問 文 於 어 桀 淸 溺 淸 桀 淸 溺 淸 이 曰 淸 子

子 | 爲 위 誰 淸 오 曰 淸 爲 위 仲 淸 由 유 淸 로

曰 淸 是 시 | 魯 로 孔 公 丘 子 之 徒 도 與 여



도훈者<sub>자</sub> | 天<sub>천</sub> 下<sub>하</sub> | 다이니늘로더  
브러易역<sub>이</sub> 리오<sub>도</sub> 테그사<sub>림</sub> 辟<sub>피</sub> 이<sub>는</sub>  
士<sub>사</sub> 를조<sub>츠</sub> 오로더<sub>러</sub> 론<sub>엇</sub> 디<sub>는</sub> 世<sub>세</sub> |  
辟<sub>피</sub> 이<sub>는</sub> 士<sub>사</sub> 를조<sub>츠</sub> 고티<sub>오</sub> 고<sub>고</sub> 獲<sub>획</sub>  
우<sub>우</sub> 고그<sub>치</sub> 디아<sub>니</sub> 허<sub>더</sub> 라

子<sub>자</sub> 不<sub>부</sub> 路<sub>로</sub> | 行<sub>행</sub> 야<sub>야</sub> 以<sub>이</sub> 訟<sub>고</sub> 夫<sub>부</sub> 子<sub>자</sub> 不<sub>부</sub>

一<sub>일</sub> 憚<sub>완</sub> 然<sub>연</sub> 曰<sub>왈</sub> 鳥<sub>도</sub> 獸<sub>수</sub> 不<sub>불</sub> 可<sub>가</sub> 與<sub>與</sub>

여 同<sub>동</sub> 羣<sub>군</sub> 내<sub>이</sub> 吾<sub>오</sub> | 非<sub>비</sub> 斯<sub>사</sub> 人<sub>인</sub> 之<sub>지</sub>

徒<sub>도</sub> 與<sub>여</sub> 오 而<sub>이</sub> 誰<sub>슈</sub> 與<sub>여</sub> 오 天<sub>천</sub> 下<sub>하</sub>

하 | 有<sub>유</sub> 道<sub>도</sub> 면 丘<sub>구</sub> | 不<sub>불</sub> 與<sub>여</sub> 易<sub>역</sub> 也<sub>也</sub>

야  
라  
니

子不路로 | 行행하야 배 삼고 훈대 夫부  
子不 | 憚무然인하야 끝으샤 디鳥도 獸  
유는可가히더 브러 同동 羣군 티몬홀개  
시니 내이사람의 徒도를與여 티아니하  
고누를與여하리오 天천 下하 | 道도 |  
이시면 쇼구 | 더 브러 易역 디아니 홀디  
니라

○子不路로 | 從종 而이 後후니 遇우 丈  
장人인 이 이 杖杖 荷하 蓀드야 子不路로

問曰子不一見夫夫子不乎호아

丈장人인이曰왈四소體체를不勤근며

五오穀곡을不分분나나孰숙爲위夫부

子子不고오호植치其기杖杖而이芸운라라덕

子子不로一從乎야後후乎야丈丈

人인이杖杖장으로로버篠효에니를만나

子子不로一물어길오디子子不로一夫부부子

不를보나丈丈장인이길오디四소體체

를勤근티아니호며五오穀곡을分분티

몰하나니夫부子子不오호고그杖杖장을

植하고 고꽃은 하더라

子不路로 이拱공而 이흐림 대헌

子不路로 이拱공하고 흐림 하대

止지子不路로 宿숙 약殺살雞계為위 黍셔

而이食스之지 기見현其기二이子不馬언

이어 明명日일 에子不路로 이行활 야以이

告고 대子不 一曰왈隱은者자也야 하이로다

使스子不路로 及반見견之지 하니 하시 하지

則즉行행矣의 하기

子不路로를止지하야 재어雞계를殺살

호며 泰 서를 爲 위 호야 먹기 고 그 두 아들  
을 보여 늘 봄 는 날 애 子 子 路 로 一 行 行 호  
야 배 송 고 호 대 子 子 一 路 으 샤 티 隱 은 者  
자 一 로 다 호 시 고 子 子 路 로 로 호 여 毋 友  
반 호 야 보 라 호 시 니 子 子 則 卒 行 行 호  
뎡 더 라

子 子 路 로 一 曰 謁 不 仕 一 無 無 義 의 나 호  
長 장 幼 유 의 지 節 절 을 不 不 可 가 廢 폐 야  
나 君 군 臣 신 의 지 義 의 를 如 여 의 지 何 하 其  
기 廢 폐 의 지 오 리 欲 욕 潔 潔 其 其 身 신 而 이 亂



란 大대 倫륜 다이 로 君군 子子 之지 仕스 也야

는 行행 其기 義의 也야 니 道도 之지 不불 行

行은 已아 知지 之지 矣의 라 시 니

子子 不不 路로 一일 곧 오 디 仕스 티 아 니 息이 義

의 一일 업스 니 長장 幼유 의 節절 을 可가 히

廢廢 티 莫莫 하 거 니 君군 臣신 의 義의 를 엇

디 그 廢廢 티 亨亨 리 오 그 몸을 潔결 且且 하 야

큰 倫륜 을 亂亂 하 矣다 君군 子子 之지 仕스

息은 그 義의 를 行행 息이 니 道도 의 行행

티 莫莫 息은 이 의 아 르 시 니 니 라

○逸일民민인<sub>은</sub>伯백夷이와叔숙牟牟齊제와虞

우仲중과夷이逸일과朱주張장과柳류下

하惠혜와少소連련<sub>라</sub>이니

逸일일<sub>은</sub>民민인<sub>은</sub>伯백夷이와叔숙牟牟齊제와

虞유우仲중과夷이逸일과朱주張장과柳

류下하하惠혜와少소連련이니라

子자不불曰왈不불降강其기志지不불辱

辱욕其기身신伯백夷이叔숙牟牟齊제與어어

子자不불曰왈不불降강其기志지不불辱

辱욕其기身신伯백夷이와

叔齊 저니더

謂 위 柳류 下 하 惠혜 少 소 連련 連련 降강 志志

저 辱辱 身신 矣矣 言언 中중 倫륜 行행 行행

中중 慮려 斯스 而이 已이 矣矣 矣矣 矣矣

柳류 下 하 惠혜 少 소 連련 連련 矣矣 矣矣

矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣

矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣

矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣

謂 위 虞유 仲중 夷이 逸일 隱은 居기 放

방 言언 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣

虞우仲중과夷이逸일을닐으샤디隱은  
居기호야말을放방호나몸이淸청에마  
즈며廢廢<sub>1</sub>權권에마즈니라

我아則즉異이於어是시야<sub>호</sub>無무可가無무  
不블可가<sub>라호</sub>

나는이에달라可가흥도업스며可가티  
아니흥도업소라

○大대師스摯지<sub>는</sub>適<sub>덕</sub>齊제<sub>교호</sub>

大대師스<sub>1</sub>언<sub>摯</sub>지<sub>는</sub>齊제에適<sub>덕</sub>호고

亞 아 飯 반 干 간 은 適 득 楚 초 고 삼 飯 반 然

료 는 適 득 蔡 채 고 四 소 飯 반 缺 결 은 適 득 泰

전 고

亞 아 飯 반 이 언 干 간 은 楚 초 에 適 득 고

○ 三 삼 飯 반 이 언 繚 료 는 蔡 채 에 適 득 고

四 소 飯 반 이 언 缺 결 은 泰 전 에 適 득 고

鼓 고 方 방 叔 숙 은 入 입 於 어 河 하 고

鼓 고 方 방 叔 숙 은 河 하 에 入 입 고

播 파 叢 도 武 무 는 入 입 於 어 漢 한 고

叢 도 를 播 파 武 무 는 漢 한 에 入 입

고

少소師스陽양과擊격磬경襄양은入입於하

海해히하니

少소師스一일陽양과磬경을擊격하느

襄양은海해히하에入입하느니라

○周주公공이謂위魯로公공曰왈君군子자

不불施시이其기親친어하不불使시大대

臣신로怨원乎호不불以이故고舊구

無무大대過과則즉不불棄기也야無무

求구備비於하一일人인라하니

周 君 公 公 이 魯 魯 公 公 下 려 닐 어 諫 諫 矣  
티 君 君 子 子 一 一 親 親 施 施 矣 矣 矣 矣 矣  
며 大 大 臣 臣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
怨 怨 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一  
기 備 備 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
○ 周 周 有 有 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
適 適 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
와 叔 叔 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
周 周 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
八 八 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
士 士 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
一 一 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
이 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
시 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
니 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
伯 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
伯 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
達 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
달 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣  
과 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣 矣

伯<sup>빈</sup>适<sup>갈</sup>과 仲<sup>중</sup>突<sup>돌</sup>과 仲<sup>중</sup>忽<sup>홀</sup>과 叔<sup>숙</sup>

수 夜<sup>야</sup>와 叔<sup>숙</sup>수 夏<sup>하</sup>와 季<sup>계</sup>계 随<sup>수</sup>수와 季<sup>계</sup>계

駟<sup>와</sup>와 니라

子<sup>지</sup>張<sup>장</sup>第<sup>지</sup>十<sup>십</sup>九<sup>구</sup>

子<sup>지</sup>張<sup>장</sup>이 曰<sup>왈</sup>士<sup>사</sup>士<sup>사</sup> 見<sup>견</sup>見 危<sup>위</sup>致<sup>치</sup>命<sup>명</sup>

여<sup>여</sup> 見<sup>견</sup>得<sup>득</sup> 思<sup>스</sup> 義<sup>의</sup>의 여<sup>여</sup> 祭<sup>제</sup> 思<sup>스</sup> 敬<sup>경</sup>경

喪<sup>상</sup> 思<sup>스</sup> 哀<sup>의</sup>의 其<sup>기</sup> 可<sup>가</sup> 已<sup>이</sup> 矣<sup>의</sup>의 라니

子<sup>지</sup>張<sup>장</sup>자 이 聞<sup>문</sup>오 디 士<sup>사</sup>士<sup>사</sup> 危<sup>위</sup> 위 를 보 고

命<sup>명</sup>을 致<sup>치</sup> 矣<sup>의</sup> 여 得<sup>득</sup> 矣<sup>의</sup> 보 고 義<sup>의</sup>의 를 思<sup>스</sup>

스 矣<sup>의</sup> 여 祭<sup>제</sup>에 敬<sup>경</sup>을 思<sup>스</sup>스 矣<sup>의</sup> 여 喪<sup>상</sup>에



哀의를思스하면그可가흐스름이니리

○子不張 장이曰왈執 집德 덕不블弘 홍

信 신道 도不블篤 독면이焉인能능為위有유

미焉인能능為위는무의리

子不張 장이곧오디德 덕을執 집흥이弘

홍티물하며道 도를信 신흥이篤 독디몬

하면엇디能능히잇다하며엇디能능히

업다하리오

○子不夏 하之지門 문人 인이問 문交 교於

어子不張 장대子不張 장이曰왈子不夏 하

子 不 夏 하 의 門 문 人 인 이 交 교 과 를 子 不 張	如 여 之 지 何 하 其 기 拒 거 人 인 也 야 오 리	不 블 賢 현 與 여 人 인 將 상 拒 거 我 아 也 니	於 어 人 인 何 하 所 소 不 블 容 용 我 아 之 也 니	不 블 能 능 이 我 아 之 지 大 대 賢 현 與 여 人 인	容 용 衆 중 也 嘉 가 善 선 而 이 矜	乎 호 吾 오 所 소 聞 문 다 이 로 君 군 子 不 不 尊	拒 거 之 지 也 子 不 張 장 也 曰 왈 異	可 가 者 작 也 與 여 之 지 也 其 기 不 블 可 가 者	云 운 何 하 也 對 대 曰 왈 子 不 夏 하 也 曰 왈
---	--	--	---	---	--	---	---	---	--

장 의게 무른대子不張장이 곧오디子不  
夏하 1 엇디닐으더노對타 하야 곧오디  
子不夏하 1 곧오디可가 훈者자를與여  
하고그可가 티아니훈者자를拒거홀띠  
라하더이다子不張장이 곧오디내들은  
바에다르두다君은子不賢현을尊존  
하고衆중을容용하며善선을嘉가하고  
不不能능을矜금하느니내大대賢현일  
뎌던人인에어니를容용티아닐배며내  
賢현티몰홀뎌던人인이장춧나를拒거

하리니엇디그人인을拒거하리오

○子不夏하하 | 曰왈 雖슈小소道도나必필

有유可가觀觀者者者焉언네어 致치遠원恐

공泥네라 是시以이로君군子不 | 不블為

위也야하하

子不夏하하 | 可올오디비특자근道도나

반드시可가히보암즉흐者者 | 잇거니

와遠원에致치하음애泥네홀까恐공호

디라일로배君군子不 | 하디아니하하

니라

○子不夏하 一曰 實日 實知 其기 所소 能능  
可가 謂위 好호 學학 也야 已의 矣矣 矣矣 矣矣  
可가 謂위 好호 學학 也야 已의 矣矣 矣矣 矣矣

子不夏하 一曰 實日 實知 其기 所소 能능 而而 可가  
可가 謂위 好호 學학 也야 已의 矣矣 矣矣 矣矣

이니라

○子不夏하 一曰 實日 實知 其기 所소 能능  
而而 可가 謂위 好호 學학 也야 已의 矣矣 矣矣 矣矣  
其기 中중 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣 矣矣

子不夏하

子不夏하 일 큰오디 學 학을 博 박히 하 고  
志 지를 篤 독히 하 여 切 절히 問 은 하 고 近  
근히 思 소 하 면 仁 인 이 그 中 중 에 인 나 니  
라

○子不夏하 일 曰 왈 百 백 工 공 이 居 기 肆 사

이 以 야 成 성 其 기 事 사 고 하 君 군 子 자 일 學 학

야 하 以 야 致 지 其 기 道 도 라 하 니

子不夏하 일 큰오디 百 백 工 공 이 肆 사 에

居 기 하 야 배 그 事 사 를 成 성 하 고 君 군 子

자 일 學 학 하 야 배 그 道 도 를 致 지 하 는 니

라

○子不夏하<sub>1</sub>曰<sub>2</sub> 小<sub>3</sub>人<sub>4</sub>인<sub>5</sub>之<sub>6</sub>지<sub>7</sub> 過<sub>8</sub>과<sub>9</sub>也<sub>10</sub>

야<sub>1</sub>는<sub>2</sub> 必<sub>3</sub>필<sub>4</sub> 文<sub>5</sub>문<sub>6</sub>라<sub>7</sub>이<sub>8</sub>니<sub>9</sub>

子不夏하<sub>1</sub> | 곧<sub>2</sub> 오<sub>3</sub>티<sub>4</sub> 小<sub>5</sub>人<sub>6</sub>인<sub>7</sub>의<sub>8</sub> 過<sub>9</sub>과<sub>10</sub>는

반<sub>1</sub>드<sub>2</sub>시<sub>3</sub> 文<sub>4</sub>문<sub>5</sub>하<sub>6</sub>는<sub>7</sub>니<sub>8</sub>라<sub>9</sub>

○子不夏하<sub>1</sub> | 曰<sub>2</sub> 君<sub>3</sub>군<sub>4</sub> 子<sub>5</sub>즈<sub>6</sub> | 有<sub>7</sub>유<sub>8</sub> 三<sub>9</sub>삼<sub>10</sub>

變<sub>1</sub>변<sub>2</sub>니<sub>3</sub> 望<sub>4</sub>망<sub>5</sub>之<sub>6</sub>지<sub>7</sub> 儼<sub>8</sub>엄<sub>9</sub>然<sub>10</sub>연<sub>11</sub>고<sub>12</sub> 卽<sub>13</sub>즉<sub>14</sub>之<sub>15</sub>지<sub>16</sub>也<sub>17</sub>

야<sub>1</sub> 溫<sub>2</sub>온<sub>3</sub>고<sub>4</sub> 聽<sub>5</sub>형<sub>6</sub>其<sub>7</sub>기<sub>8</sub> 言<sub>9</sub>언<sub>10</sub>也<sub>11</sub>야<sub>12</sub> 厲<sub>13</sub>려<sub>14</sub>니<sub>15</sub>

子不夏하<sub>1</sub> | 곧<sub>2</sub> 오<sub>3</sub>티<sub>4</sub> 君<sub>5</sub>군<sub>6</sub> 子<sub>7</sub>즈<sub>8</sub> | 三<sub>9</sub>삼<sub>10</sub> 變<sub>11</sub>

변<sub>1</sub>이<sub>2</sub> 인<sub>3</sub>는<sub>4</sub>니<sub>5</sub> 望<sub>6</sub>망<sub>7</sub>하<sub>8</sub> 儼<sub>9</sub>엄<sub>10</sub>然<sub>11</sub>연<sub>12</sub>고<sub>13</sub> 卽<sub>14</sub>

子夏

즉 흠애濕은하고 그言인을聽형 흠애厲  
려하니라

○子不夏하 | 曰왕君은子不 | 信신而이  
後후에勞로其기民민인未이信신則즉以  
이為위厲려已키也야라 | 信신而이後후  
여諫간未이信신則즉以위為위謗방已  
也야라 | 4

子不夏하 | 곧오디君은子不 | 信신호  
後후에그民민인을勞로홀띠니信신티물  
호면배已키를厲려하다하리니라信신



후에 諫한 후엔 信신 티몬 후면 배  
已 커를 謗방 후다 후리니라

○子 不夏하 一曰 大에 德덕 이 不블 踰유

開한 小소 德덕 은 出출 入입 도이 可가 也

야  
라

子 不夏하 一 큰 오디 큰 德덕 이 開한 에 踰

유 티 아 니 후면 작 근 德덕 은 出출 入입 후

야 도 可가 후 니 라

○子 不游유 一曰 子 不夏하 之 門 人

인 小소 子 不 一 當 當 灑 灑 掃 掃 소 應 應 對 對 進

진퇴의 則 즉 가矣의 나 抑의 末 말也야라

本分之지 則 즉 無 무니하 如 여之지 何 하으

子 不 游 유 | 곧 오디 子 不 夏 하의 門 문 人

인 小 소 子 不 | 灑 새 掃 소와 應 응 對 터와

進 進 退 퇴에 當 당 하얀 可 가 하 나 末 말 이

라 本 본 훈 則 즉 업스니 엇 더 하 노

子 不 夏 하 | 聞 문 之 지 曰 왈 噫 히 라 言 언 游

유 | 過 과 矣 의 다로 君 군 子 不 之 지 道 도 | 執

先 선 傳 전 焉 언 며이 孰 숙 후 倦 권 焉 언 리이

오 譬 비 諸 저 草 초 木 목 區 구 以 이 別 별 矣

의 기 君 子 之 道 도 一 焉 人 可 加 誣 也  
也 야 의 리 有 有 始 始 有 有 有 有 者 者 其 其  
惟 有 聖 聖 人 人 乎 乎 호 호  
也 也

子 子 不 不 夏 夏 하 하 一 一 聽 聽 且 且 聞 聞 오 오 디 噫 噫 회 회 一 一 言 言 言  
游 游 유 유 一 一 過 過 과 과 하 하 도 도 다 君 君 子 子 之 之 道 道 도 도 一 一  
어 兒 兒 尼 尼 를 先 先 선 선 이 矣 矣 라 하 하 야 야 傳 傳 전 전 하 하 며 兒 兒 尼 尼 를  
後 後 후 후 一 一 矣 矣 야 야 倦 倦 권 권 하 하 리 리 오 草 草 초 초 木 木 목 목 에  
譬 譬 비 비 千 千 단 단 區 區 구 구 로 別 別 별 별 息 息 息 息 이 니 君 君 子 子 子  
不 不 之 之 道 道 도 도 一 一 矣 矣 디 可 可 가 加 加 히 誣 誣 우 우 하 하 리 리 오 始 始  
시 시 를 兩 兩 두 두 며 率 率 率 率 矣 矣 을 同 同 是 是 그 也 也 亦 亦 聖 聖 聖 聖 人 人 人 人

인녀

○子不夏하 | 曰 仕<sub>스</sub>而<sub>이</sub>優<sub>우</sub>則<sub>즉</sub>學

학<sub>고</sub>而<sub>이</sub>優<sub>우</sub>則<sub>즉</sub>仕<sub>스</sub>라 | 4

子不夏하 | 곧 오디 仕<sub>스</sub> 喜<sub>애</sub> 優<sub>우</sub> 喜<sub>애</sub> 則<sub>즉</sub>

즉 學<sub>학</sub> 喜<sub>애</sub> 高<sub>고</sub> 學<sub>학</sub> 喜<sub>애</sub> 優<sub>우</sub> 喜<sub>애</sub> 則<sub>즉</sub> 仕<sub>스</sub>

喜<sub>애</sub> 디 나

○子不游유 | 曰 喪<sub>상</sub> 哀<sub>이</sub> 致<sub>치</sub> 乎<sub>乎</sub> 哀<sub>이</sub>

而<sub>이</sub> 止<sub>지</sub> 라

子不游유 | 곧 오디 喪<sub>상</sub> 哀<sub>이</sub> 를 致<sub>치</sub>

고 止<sub>지</sub> 喜<sub>애</sub> 디 나

○子不游유曰왈吾오友우張장也야 |

為위難난能능也야 | 然연而어未미仁인 |

라이  
니

子지不부游유 | 吾오友우張장 | 難난

能능 | 與여 | 仁인 | 矣야 |

라

○曾승子지 | 曰왈堂당乎호 | 張장

也야 | 難난與여 | 並병為위 | 仁인矣야 |

曾승子지 | 不부 | 與여 | 仁인 | 矣야 |

張장 | 矣야 | 仁인 | 矣야 |

禮記

○曾子<sup>중</sup>子曰<sup>노</sup> 曰<sup>아</sup> 罔<sup>하</sup> 吾<sup>하</sup> 오<sup>하</sup> 聞<sup>하</sup> 諸<sup>하</sup> 子<sup>하</sup> 夫<sup>하</sup> 夫<sup>하</sup>

子<sup>하</sup> 不<sup>하</sup> 人<sup>하</sup> 人<sup>하</sup> 未<sup>하</sup> 有<sup>하</sup> 自<sup>하</sup> 不<sup>하</sup> 致<sup>하</sup> 者<sup>하</sup> 也<sup>하</sup> 也<sup>하</sup>

나<sup>하</sup> 必<sup>하</sup> 親<sup>하</sup> 也<sup>하</sup> 親<sup>하</sup> 喪<sup>하</sup> 乎<sup>하</sup> 也<sup>하</sup>

曾<sup>중</sup> 子<sup>중</sup> 子<sup>중</sup> 不<sup>하</sup> 曰<sup>아</sup> 罔<sup>하</sup> 吾<sup>하</sup> 오<sup>하</sup> 聞<sup>하</sup> 諸<sup>하</sup> 子<sup>하</sup> 夫<sup>하</sup> 夫<sup>하</sup>

不<sup>하</sup> 오<sup>하</sup> 人<sup>하</sup> 人<sup>하</sup> 未<sup>하</sup> 有<sup>하</sup> 自<sup>하</sup> 不<sup>하</sup> 致<sup>하</sup> 者<sup>하</sup> 也<sup>하</sup> 也<sup>하</sup>

디<sup>하</sup> 아<sup>하</sup> 나<sup>하</sup> 흥<sup>하</sup> 나<sup>하</sup> 빈<sup>하</sup> 드<sup>하</sup> 시<sup>하</sup> 親<sup>하</sup> 喪<sup>하</sup> 乎<sup>하</sup> 也<sup>하</sup>

○曾<sup>중</sup> 子<sup>중</sup> 子<sup>중</sup> 不<sup>하</sup> 曰<sup>아</sup> 罔<sup>하</sup> 吾<sup>하</sup> 오<sup>하</sup> 聞<sup>하</sup> 諸<sup>하</sup> 子<sup>하</sup> 夫<sup>하</sup> 夫<sup>하</sup>

子<sup>하</sup> 不<sup>하</sup> 孟<sup>중</sup> 子<sup>중</sup> 莊<sup>중</sup> 子<sup>중</sup> 不<sup>하</sup> 之<sup>하</sup> 也<sup>하</sup> 孝<sup>하</sup> 也<sup>하</sup> 也<sup>하</sup>

기<sup>하</sup> 他<sup>하</sup> 타<sup>하</sup> 는<sup>하</sup> 가<sup>하</sup> 能<sup>하</sup> 也<sup>하</sup> 也<sup>하</sup> 其<sup>하</sup> 不<sup>하</sup> 改<sup>하</sup>

君父부之지臣신과與이父부之지政정

是事難간能능也야라니

魯공子不ㅣ곧으샤되내夫부子不씨들

不오니孟명莊장子不의孝호ㅣ그他타

논可하히能능하러니와그父부의臣신

과다못父부의政정을改기티아니함이

이能능함이어려우니라

○孟명氏시ㅣ使스陽양膚부로為위士스

師스라問문於이魯공子不에魯공子不ㅣ

曰말上상失失其기道도야하民민散散이父

구矣의나如여得득其기情情則즉哀의矜

공而의勿勿喜喜희라니

孟<sub>명</sub>氏<sub>시</sub>一陽<sub>양</sub>膚<sub>부</sub>로히여公<sub>공</sub>士<sub>士</sub>師<sub>師</sub>

스를삼은디라曾<sub>증</sub>子<sub>자</sub>의문<sub>문</sub>조은대曾

子<sub>자</sub>의<sub>의</sub>골<sub>골</sub>의<sub>의</sub>상<sub>상</sub>이그道<sub>도</sub>를失

실<sub>실</sub>야民<sub>민</sub>인<sub>인</sub>이散<sub>산</sub>한디오라니안일

에그情<sub>정</sub>을得<sub>득</sub>투<sub>투</sub>야든哀<sub>애</sub>의矜<sub>경</sub>고

喜<sub>희</sub>의티말<sub>말</sub>를띠니라

○子<sub>자</sub>의貢<sub>공</sub>이曰<sub>曰</sub>紂<sub>주</sub>之<sub>之</sub>지不<sub>不</sub>善<sub>善</sub>선이

不<sub>不</sub>如<sub>如</sub>여是<sub>是</sub>의지甚<sub>甚</sub>심也<sub>也</sub>야니是<sub>是</sub>의以<sub>以</sub>이



로 君 子 不 惡 居 下 流 류 不 天

현 下 之 惡 악 이 歸 歸 爲 爲 인 然 然

子 不 貢 公 子 不 惡 居 下 流 류 不 天

君 子 不 惡 居 下 流 류 不 天

君 子 不 惡 居 下 流 류 不 天

君 子 不 惡 居 下 流 류 不 天

君 子 不 惡 居 下 流 류 不 天

○ 子 不 貢 公 子 不 惡 居 下 流 류 不 天

如 日 月 之 食 食 焉 然 然 過 過

也 人 之 見 見 之 也 更 更 也 也

人인 밝히 仰양 之지 라네

子子 貢공 이 諗오 디 君군 子子 의 過과 是是 日일 月월 의 食食 息息 是是 也也 曰曰 過과 矣矣 사 人인 이 다 見見 且且 更更 喜喜 矣矣 다 仰仰 焉焉 矣矣

○ 衛衛 위 公公 공 孫손 朝朝 正正 一 問問 於於 子子 子子 貢공 曰曰 諗 仲仲 季季 子子 焉焉 何何 學學 也也

衛衛 위 公公 공 孫손 朝朝 正正 一 子子 子子 貢공 의 也也 無無 所所 諗오 디 仲仲 季季 子子 子子 子子 貢공 의 也也

也也

子不貢공의曰말文문武무之지도도未

미墜추於어地디아하在在人人인라이賢현者者者

는識지其기大대者者者고하不不賢현者者者

識지其기小小者者者야하莫莫不不有有文文

武무之지도도焉언니하夫夫子子不不焉언不

不學學며이而而亦亦何何常常師師之지

有有유리오시

子不貢공이글오디文문武무의지도도

地디예墜추티아니하야人人인에인논디

라賢현者者者는그大대者者者를識지

고고賢현티물호者자 논그小호호者자  
를識지하야文문武무의道도를두디아  
니리업스니夫부子子<sub>子</sub>어디學학디아  
니호시며또호엇디덜덜호師스<sub>子</sub>이시  
리오

○叔<sub>子</sub>孫손武무叔<sub>子</sub>속이語어大대夫부於  
어朝<sub>子</sub>조曰왈子子<sub>子</sub>貢공이賢현於어仲<sub>子</sub>중尼

니  
라호니

叔<sub>子</sub>속孫손武무叔<sub>子</sub>속이朝<sub>子</sub>조애태우드려  
닐어골오디子子<sub>子</sub>貢공이仲<sub>子</sub>중尼<sub>子</sub>두근

賢현하니라

子不服복景경伯복이以이告고子不貢공

호子不貢공이曰왈譬비之지宮궁牆牆견

賜스之不牆牆也야는及及견肩肩견之지窺窺견見見

見室室家가之지好호

子지服복景경伯복이베子不貢공의게

告고호대子不貢공이曰曰宮宮牆牆

에譬비하건댄賜스의牆牆은肩肩에及

及及하디라室室家가의好호함을여어보

려니와

夫 부子 不<sub>지</sub> 牆<sub>은</sub> 數<sub>수</sub> 仞<sub>인</sub> 不<sub>라</sub> 得<sub>지</sub>  
獨<sub>독</sub> 其<sub>其</sub> 門<sub>門</sub> 而<sub>而</sub> 入<sub>入</sub> 不<sub>不</sub> 見<sub>見</sub> 宗<sub>宗</sub> 廟<sub>廟</sub>  
也<sub>也</sub> 之<sub>之</sub> 美<sub>美</sub> 矣<sub>矣</sub> 百<sub>百</sub> 官<sub>官</sub> 之<sub>之</sub> 富<sub>富</sub> 不<sub>不</sub>  
如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>

夫 부子 不<sub>不</sub> 的<sub>的</sub> 牆<sub>牆</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>

得<sub>得</sub> 其<sub>其</sub> 門<sub>門</sub> 者<sub>者</sub> 一<sub>一</sub> 或<sub>或</sub> 寡<sub>寡</sub> 矣<sub>矣</sub> 夫<sub>夫</sub>  
子<sub>子</sub> 不<sub>不</sub> 之<sub>之</sub> 也<sub>也</sub> 云<sub>云</sub> 不<sub>不</sub> 亦<sub>亦</sub> 宜<sub>宜</sub> 乎<sub>乎</sub>  
也<sub>也</sub> 門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>  
門<sub>門</sub> 是<sub>是</sub> 數<sub>數</sub> 仞<sub>仞</sub> 也<sub>也</sub> 不<sub>不</sub> 如<sub>如</sub> 此<sub>此</sub> 也<sub>也</sub>

夫夫子之의닐음이또호맛당티아니호  
나

○叔矣孫손武무叔矣이毀취仲중尼니矣어

子不貢공이曰왈無무以이為위也야矣호仲

중尼니矣어不블可가毀취也야矣어他타人인

之지賢현者자矣어丘구陵릉也야矣어猶유可

가踰유也야矣어仲중尼니矣어日일月월也야

矣어無무得득而이踰유焉언矣어人인雖슈

欲욕自自不不絶絶矣어其기何하傷상於어日일

月월矣어乎호矣어多다見견其기不블知지量

광  
也 야  
구 로

叔 俞 孫 孫 武 武 叔 俞 이 仲 宗 尼 너 를 踐 韃  
하 야 늘 子 子 貢 貢 이 곧 오 디 버 ㅎ 디 달 라  
仲 宗 尼 너 는 可 가 히 踐 韃 티 못 ㅎ ㅎ 거 시 니  
他 타 人 인 의 賢 현 好 好 者 者 자 는 丘 구 와 陵 릉  
이 라 오 하 려 可 가 히 踰 踰 우 ㅎ 려 니 와 仲 宗  
니 너 는 日 일 과 月 월 이 라 시 러 可 可 踰 踰 우 티  
못 ㅎ 이 니 사 름 이 비 록 스 스 로 絶 絶 절 쵸 자  
하 나 그 엇 디 日 일 과 月 월 에 傷 傷 상 ㅎ 리 오  
마 쯘 그 量 量 을 아 디 못 ㅎ 을 보 리 로 다



○陳진子不禽<sub>유</sub> 이謂<sub>위</sub>子不貢<sub>공</sub>曰<sub>왈</sub>子  
不為<sub>위</sub>恭<sub>공</sub>也<sub>야</sub> 형 | 언 仲<sub>중</sub>尼<sub>니</sub> | 니 | 豈 | 리 | 賢  
현 | 於 | 어 | 子 | 不 | 孚 | 호 | 오 | 리 | 賢

陳진子不禽<sub>유</sub> 이子不貢<sub>공</sub> 도려닐러<sub>고</sub>  
오<sub>디</sub>子不<sub>1</sub> | 恭<sub>공</sub>을<sub>하</sub>건<sub>던</sub>仲<sub>중</sub>尼<sub>니</sub> |  
엇<sub>디</sub>子不<sub>2</sub> 두근<sub>은</sub>賢<sub>현</sub> 하시<sub>리</sub>오

子不貢<sub>공</sub> 이曰<sub>왈</sub>君<sub>군</sub>子不<sub>1</sub> | 一 | 일 | 言 | 언 | 에  
以<sub>이</sub>為<sub>위</sub>知<sub>지</sub> 하 | 一 | 일 | 言 | 언 | 에 | 以 | 이 | 為 | 위 | 不  
知<sub>지</sub> 니 | 言 | 언 | 不 | 可 | 가 | 不 | 慎 | 心 | 也 | 야 | 니

子不貢공이 끝오되君군子不<sub>一</sub>호말애  
배知지라호며호말애배不不知지라호  
는니말을可가히慎신티아니티몬호거  
시니라

夫부子子之지不不可可及及也야는猶유  
天천之지不不可可階階而而이升승也야  
라

夫부子子之지可可及及也야는猶유  
可가히階階也야升승티몬호근트니라  
夫부子子之지得득邦방家가者者자  
也야

謂위호립<sub>호</sub>之지斯<sub>스</sub>호립<sub>호</sub>道<sub>도</sub>之지斯<sub>스</sub>  
行<sub>행</sub>여<sub>호</sub>綏<sub>유</sub>之지斯<sub>스</sub>來<sub>러</sub>여<sub>호</sub>動<sub>동</sub>之지斯<sub>스</sub>  
소和<sub>화</sub>여<sub>호</sub>其<sub>기</sub>生<sub>성</sub>也<sub>야</sub>榮<sub>영</sub>고<sub>호</sub>其<sub>기</sub>死<sub>스</sub>  
也<sub>야</sub>哀<sub>이</sub>니如<sub>여</sub>之지何<sub>하</sub>其<sub>기</sub>可<sub>가</sub>及<sub>급</sub>  
也<sub>야</sub>  
오리

夫부子<sub>자</sub>一<sub>일</sub>邦<sub>방</sub>家<sub>가</sub>를得<sub>득</sub>獨<sub>독</sub>호실<sub>실</sub>면<sub>면</sub>단  
닐온<sub>온</sub>bat<sub>트</sub>호립<sub>호</sub>애<sub>이</sub>에호립<sub>호</sub>며道<sub>도</sub>도<sub>도</sub>호  
애<sub>이</sub>에行<sub>행</sub>호여<sub>호</sub>綏<sub>유</sub>호애<sub>이</sub>에來<sub>러</sub>호  
며動<sub>동</sub>호애<sub>이</sub>에和<sub>화</sub>호야그生<sub>성</sub>호심<sub>심</sub>  
애榮<sub>영</sub>호고그死<sub>스</sub>호심애<sub>애</sub>哀<sub>이</sub>호리니

잇디 그가히 민스리오

堯오 曰 堯 第 二 이 십 일

堯오 | 曰 堯 不 爾 이 舜 也 天 之 지 曆

數 수 | 在 之 爾 이 躬 中 允 允 執 其 기

中 中 四 海 困 困 窮 窮 天 天 祿 祿 이

永 永 終 終 종 리

堯 오 | 곧 은 사 帝 堯 不 禹 다 너 舜 也 아 天

曆 의 曆 數 수 | 네 躬 中 에 인 는 너 進 日

로 그 中 中 을 執 執 하 라 四 海 十 困 困

窮 窮 하 면 天 天 의 祿 祿 이 永 永 히 終 終 하

리라

舜<sup>이</sup>亦<sup>역</sup>以<sup>이</sup>命<sup>명</sup>禹<sup>우</sup>니<sup>라</sup>시

舜<sup>이</sup>또<sup>비</sup>禹<sup>우</sup>를<sup>로</sup>命<sup>명</sup>하<sup>는</sup>시<sup>니</sup>라

曰<sup>왈</sup>予<sup>어</sup>小<sup>소</sup>子<sup>자</sup>不<sup>불</sup>履<sup>리</sup>는<sup>는</sup>敢<sup>감</sup>用<sup>용</sup>玄<sup>현</sup>

狂<sup>모</sup>敢<sup>감</sup>昭<sup>조</sup>소<sup>소</sup>고<sup>고</sup>于<sup>우</sup>皇<sup>황</sup>皇<sup>황</sup>后<sup>후</sup>

帝<sup>대</sup>不<sup>불</sup>有<sup>유</sup>罪<sup>죄</sup>로<sup>로</sup>不<sup>불</sup>敢<sup>감</sup>赦<sup>사</sup>帝<sup>대</sup>

대<sup>대</sup>臣<sup>신</sup>不<sup>불</sup>蔽<sup>폐</sup>니<sup>니</sup>簡<sup>간</sup>在<sup>재</sup>帝<sup>대</sup>心<sup>심</sup>이

이<sup>이</sup>朕<sup>전</sup>躬<sup>궁</sup>有<sup>유</sup>罪<sup>죄</sup>는<sup>는</sup>無<sup>무</sup>以<sup>이</sup>萬<sup>만</sup>方<sup>방</sup>

萬<sup>만</sup>方<sup>방</sup>有<sup>유</sup>罪<sup>죄</sup>는<sup>는</sup>罪<sup>죄</sup>在<sup>재</sup>朕<sup>전</sup>躬<sup>궁</sup>

躬<sup>궁</sup>라<sup>라</sup>니

큰 인사를 되나 소 소 자 불履 리는 狀 令 히 玄  
현 姓 모 禮 用 용 하야 敢 감 히 皇 皇 皇 皇 하  
신 后 후 帝 帝 帝 昭 소 告 고 하 노 니 罪 죄  
인 는 니 를 敢 감 히 赦 사 티 아 니 하 니 帝 帝  
의 臣 신 을 蔽 에 티 아 니 하 노 니 簡 간 禧 이  
帝 帝 心 심 애 인 는 니 이 다 朕 짐 躬 躬 의 罪  
적 이 이 심 은 萬 만 方 방 으 로 버 아 니 오 萬  
만 方 방 의 罪 죄 이 이 심 은 罪 죄 이 朕 짐 躬  
躬 에 인 는 니 라

周 有 유 大 大 賚 賚 大 大 善 善 人 人 이 是 是 是 是

富부 하니

周유 | 大대 賚되를 두신대 善선 人인이

이여 富부 하니라

雖유 有유 周周 親친 나이 不불 如어 仁인 人인

오이 百백 姓성 有유 過과 | 在在 予어 一일 人

인 라이니

비록 周周 유 親친 이이 시나 仁인 人인 만

큰디 勿勿 하고 百백 姓성의 過과 | 이 심이

나 一일 人인 에 仁인 나니라

謹근 權권 量량 여하 審심 法법 度도 여하 修修 유 廢

기官<sub>간</sub> 行<sub>행</sub> 四<sub>소</sub> 方<sub>방</sub> 之<sub>지</sub> 政<sub>정</sub> 行<sub>행</sub> 焉<sub>마</sub>

인  
가  
하  
니

權<sub>권</sub> 量<sub>량</sub> 謹<sub>근</sub> 行<sub>행</sub> 法<sub>법</sub> 度<sub>도</sub> 審<sub>심</sub> 矣<sub>야</sub>  
而<sub>여</sub> 修<sub>수</sub> 官<sub>관</sub> 之<sub>지</sub> 行<sub>행</sub> 焉<sub>마</sub>  
矣<sub>야</sub> 政<sub>정</sub> 行<sub>행</sub> 焉<sub>마</sub>

興<sub>흥</sub> 滅<sub>멸</sub> 國<sub>국</sub> 繼<sub>계</sub> 絕<sub>절</sub> 世<sub>세</sub> 舉<sub>거</sub> 逸<sub>역</sub>

天<sub>천</sub> 下<sub>하</sub> 之<sub>지</sub> 民<sub>민</sub> 歸<sub>귀</sub> 心<sub>심</sub>

식  
焉<sub>야</sub>  
하  
니

繼<sub>계</sub> 國<sub>국</sub> 興<sub>흥</sub> 而<sub>여</sub> 絕<sub>절</sub> 世<sub>세</sub> 矣<sub>야</sub>  
而<sub>여</sub> 逸<sub>역</sub> 民<sub>민</sub> 舉<sub>거</sub> 矣<sub>야</sub>  
天<sub>천</sub>



턴 下하 잇민민이 心심을 歸귀 하니라

既 小重중 은 民민 食食喪喪 祭祭 제 다 시

重중 히너 기신바는 民민의 食食과 喪喪

과 祭祭 제 리 시 다

寬寬 則則 즉 得得 득 衆중 고 信信 신 則則 즉 民민 인 任任 임

焉焉 언 敏敏 민 則則 즉 有有 유 功功 공 고 公公 공 則則 즉 說說

말 라 이

寬寬 則則 즉 衆중 을 得得 득 고 信信 신 則則

즉 民민 인 이 任任 임 고 敏敏 민 則則 즉 功功 공 이

잇고 公公 공 則則 즉 說說 말 하니라

○子不張 장이問은於어孔子不曰何  
 하如어라斯스可가以從政政矣의  
 고니잇子不曰尊尊五오穀이噉屏屏四  
 스惡악이斯스可가以從政政矣의라리  
 子不張 장이曰何謂위五오美이고니잇  
 子不曰君君子不惠혜而어不블費  
 비며勞로而어不블怨원며欲우而어不블  
 貪탐며泰태而어不블驕교며威위而어不  
 블猛猛이子不張 장이曰何謂위惠  
 혜而어不블費비고니잇子不曰  
 曰何謂위因인民

인<sub>인</sub>之<sub>지</sub>所<sub>소</sub>利<sub>리</sub>而<sub>이</sub>利<sub>리</sub>之<sub>지</sub>니<sub>니</sub>斯<sub>스</sub>不<sub>不</sub>  
 亦<sub>亦</sub>亦<sub>亦</sub>惠<sub>혜</sub>而<sub>이</sub>不<sub>不</sub>費<sub>비</sub>乎<sub>호</sub>아<sub>아</sub>擇<sub>택</sub>而<sub>而</sub>可<sub>可</sub>  
 가<sub>가</sub>勞<sub>로</sub>而<sub>이</sub>勞<sub>로</sub>之<sub>지</sub>니<sub>어</sub>又<sub>又</sub>誰<sub>誰</sub>怨<sub>원</sub>而<sub>而</sub>리<sub>리</sub>  
 오<sub>오</sub>欲<sub>욕</sub>而<sub>이</sub>仁<sub>인</sub>而<sub>이</sub>得<sub>득</sub>而<sub>而</sub>仁<sub>인</sub>니<sub>어</sub>又<sub>又</sub>焉<sub>焉</sub>而<sub>而</sub>仁<sub>인</sub>  
 貪<sub>貪</sub>而<sub>而</sub>仁<sub>인</sub>而<sub>이</sub>得<sub>득</sub>而<sub>而</sub>仁<sub>인</sub>니<sub>어</sub>又<sub>又</sub>焉<sub>焉</sub>而<sub>而</sub>仁<sub>인</sub>  
 무<sub>무</sub>小<sub>소</sub>大<sub>대</sub>而<sub>이</sub>無<sub>무</sub>敢<sub>감</sub>慢<sub>만</sub>而<sub>而</sub>斯<sub>스</sub>不<sub>不</sub>  
 亦<sub>亦</sub>亦<sub>亦</sub>泰<sub>태</sub>而<sub>이</sub>不<sub>不</sub>驕<sub>교</sub>乎<sub>호</sub>어<sub>어</sub>君<sub>군</sub>子<sub>子</sub>  
 正<sub>正</sub>正<sub>정</sub>其<sub>기</sub>衣<sub>의</sub>冠<sub>관</sub>而<sub>而</sub>尊<sub>존</sub>其<sub>기</sub>瞻<sub>瞻</sub>  
 親<sub>親</sub>而<sub>而</sub>儼<sub>엄</sub>然<sub>然</sub>而<sub>而</sub>人<sub>인</sub>望<sub>망</sub>而<sub>而</sub>畏<sub>위</sub>之<sub>지</sub>지<sub>지</sub>  
 斯<sub>스</sub>不<sub>不</sub>亦<sub>亦</sub>威<sub>위</sub>而<sub>而</sub>不<sub>不</sub>猛<sub>맹</sub>乎<sub>乎</sub>

先曰  
 卷之四  
 論語集注卷之四

子不張 장이 孔子不心 問소와 問오디  
 었디 亨야아이예 可가 訶배 政정을 從종  
 亨리잇고 子不 一 諷오 沙디 五美美  
 尊 존 亨여 四 소 惡악을 屏屏이 면이예 可  
 가 訶배 政정을 從종 亨리라 子不 張 장이  
 諷오 디 었디 닐온 五오 美이 니 잇고 子不  
 一 諷오 沙 디 君 군 子不 一 惠혜 호 디 賢비  
 티 아니 亨여 勞로 亨요 디 怨 원 티 아니 亨  
 며 欲우 호 디 貪탐 티 아니 亨여 泰태 호 디

驕교티아니호며威위호디猛맹티아니  
흠이나라子조張장이큰오디엇디닐은  
惠혜호디費비티아니흠이니잇고子조  
크은샤디民민의利리호바를因인호  
야利리제호니이또호惠혜호디費비티  
아니흠이아니가可가히勞로호암주호  
니를擇택호야勞로호거니또취怨원호  
리오仁인코자호야仁인을得득호거니  
또엇디貪탐호리오君군子조衆중寡寡  
과업스며小소大대업시敢감히慢만

티아니호니니이호호태태호호티  
아니호이가君호子호그衣의冠  
관을正정히호여그瞻視시를尊존히  
호야儼엄然연히人인이望망호고畏외  
호니니이호호威위호호티猛猛티아니호  
이아니가

子호張장이曰왈何하謂위四스惡악잇고니

子호曰왈不블教교而이殺살謂위之

지虐학이不블戒戒이親시成성을謂위之

暴포호慢안令녕致치期기를謂위之  
賊

적오이猶유之지與어人인也야티<sub>1</sub>로<sub>1</sub>출출納  
 남<sub>1</sub>즈<sub>1</sub>지<sub>1</sub>혹<sub>1</sub>인<sub>1</sub>을<sub>1</sub>謂<sub>1</sub>의<sub>1</sub>之<sub>1</sub>지<sub>1</sub>有<sub>1</sub>유<sub>1</sub>司<sub>1</sub>스<sub>1</sub>카<sub>1</sub>나  
 子<sub>1</sub>즈<sub>1</sub>張<sub>1</sub>장<sub>1</sub>이<sub>1</sub>곧<sub>1</sub>오<sub>1</sub>디<sub>1</sub>엇<sub>1</sub>디<sub>1</sub>닐<sub>1</sub>은<sub>1</sub>四<sub>1</sub>스<sub>1</sub>惡<sub>1</sub>악  
 이<sub>1</sub>나<sub>1</sub>잇<sub>1</sub>고<sub>1</sub>중<sub>1</sub>즈<sub>1</sub>1<sub>1</sub>곧<sub>1</sub>은<sub>1</sub>샤<sub>1</sub>디<sub>1</sub>교<sub>1</sub>티<sub>1</sub>아<sub>1</sub>니  
 고<sub>1</sub>殺<sub>1</sub>살<sub>1</sub>혹<sub>1</sub>을<sub>1</sub>닐<sub>1</sub>은<sub>1</sub>虐<sub>1</sub>학<sub>1</sub>이<sub>1</sub>오<sub>1</sub>戒<sub>1</sub>계<sub>1</sub>티<sub>1</sub>아<sub>1</sub>니  
 고<sub>1</sub>成<sub>1</sub>성<sub>1</sub>을<sub>1</sub>親<sub>1</sub>시<sub>1</sub>혹<sub>1</sub>을<sub>1</sub>닐<sub>1</sub>은<sub>1</sub>暴<sub>1</sub>포<sub>1</sub>1<sub>1</sub>오<sub>1</sub>令<sub>1</sub>령  
 을<sub>1</sub>慢<sub>1</sub>만<sub>1</sub>히<sub>1</sub>하<sub>1</sub>고<sub>1</sub>期<sub>1</sub>기<sub>1</sub>를<sub>1</sub>致<sub>1</sub>치<sub>1</sub>혹<sub>1</sub>을<sub>1</sub>닐<sub>1</sub>은<sub>1</sub>賊<sub>1</sub>  
 즉<sub>1</sub>이<sub>1</sub>오<sub>1</sub>오<sub>1</sub>히<sub>1</sub>려<sub>1</sub>人<sub>1</sub>인<sub>1</sub>을<sub>1</sub>與<sub>1</sub>여<sub>1</sub>호<sub>1</sub>디<sub>1</sub>出<sub>1</sub>출<sub>1</sub>하<sub>1</sub>  
 며<sub>1</sub>納<sub>1</sub>남<sub>1</sub>혹<sub>1</sub>이<sub>1</sub>혹<sub>1</sub>린<sub>1</sub>혹<sub>1</sub>을<sub>1</sub>닐<sub>1</sub>은<sub>1</sub>有<sub>1</sub>유<sub>1</sub>司<sub>1</sub>스<sub>1</sub>1<sub>1</sub>  
 나<sub>1</sub>라

○子조 | 曰 알 不知 지 命 명 면 어 無 무 以 이

為 위 君 군 子 조 也 야 오

子 조 | 曰 은 事 사 命 명 을 아 디 모 知 지 면 어 無 무

君 군 子 조 | 曰 디 모 知 지 고

不 知 지 禮 례 면 어 無 무 以 이 立 립 也 야 오

禮 례 를 아 디 모 知 지 면 어 無 무 以 이 立 립 디 모 知 지 고

不 知 지 言 언 면 어 無 무 以 이 知 지 人 인 也 야

라 | 니

言 언 을 아 디 모 知 지 면 어 無 무 以 이 知 지 人 인 을 아 디 모 知 지

리 니 라



論  
語  
어  
諺  
언  
解  
의  
卷  
권  
之  
지  
四  
소

內  
關  
海  
外

庚辰新刊  
內閣藏板

